

LANAFORM[®]

AllergoLux



Français	3
Nederlands	9
English	14
Deutsch	19
Italiano	24
Español	29
Português	34
Türkçe	39
Polski	44
Slovensky	49
Hrvatski	54
Suomi	59
Čech	64
Русско	69
Ελληνικά	74



AllergoLux

Fr

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté l'appareil AllergoLux de LANAFORM®. AllergoLux est un appareil de photothérapie. Il vous permettra d'une manière pratique, simple et efficace, d'aider à prévenir et de traiter les symptômes des allergies respiratoires. Vous pouvez utiliser AllergoLux sans contre-indication médicale et sans risque d'interaction négative avec la prise de médicaments de type antihistaminique ou corticostéroïdique. AllergoLux n'a aucune conséquence négative sur les muqueuses nasales et cela même lors d'une utilisation prolongée.

LA PHOTOTHÉRAPIE AVEC ALLERGOLUX

La lumière rouge utilisée pour les séances de photothérapie avec votre appareil AllergoLux n'a aucune conséquence négative sur la muqueuse nasale. Même en utilisant l'AllergoLux durant une période prolongée vous ne risquez pas d'abîmer les tissus si vous respectez la limite de trois séances par jour. Si votre médecin vous recommande un traitement médicamenteux en raison de l'intensité de vos symptômes allergiques, vous pouvez l'associer sans crainte à la photothérapie. Aucune interaction n'est connue avec des antiallergiques, tels que les antihistaminiques ou les corticostéroïdes.

Les avantages :

- Les séances sont courtes (environ 4 minutes 30) mais efficaces, et peuvent être effectuées pratiquement partout.
- Il n'y a aucun effet secondaire, aucun effet pharmacologique sur l'organisme.

Des tests cliniques ont montré une réduction notable des symptômes allergiques relatives au pollen grâce à l'utilisation de l'AllergoLux. Certains symptômes s'atténuent, voir disparaissent complètement en l'espace de quelques heures. Chez la plupart des patients, on a constaté une amélioration sensible de l'état général au bout de deux semaines au plus.

Il peut arriver dans certains cas que lors des premières utilisations, des écoulements nasaux importants soient constatés mais qui s'arrêteront rapidement.

1. MISE EN SERVICE DE VOTRE APPAREIL

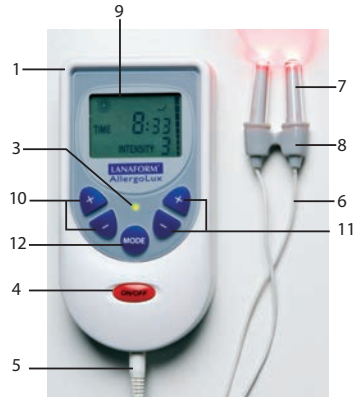
Emballage / Contenu

- 1 appareil AllergoLux
- 1 applicateur nasal
- 1 notice d'utilisation

Lors du déballage de l'appareil, si vous constatez qu'il est endommagé ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous adresser à votre revendeur.

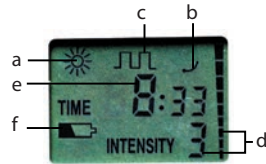
2. SCHÉMA ET DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Appareil de base
2. Compartiment à pile
3. Lampe Témoin
4. Touche On
5. Connecteur de câble pour applicateur nasal
6. Câble
7. Embout pour applicateur
8. Applicateur nasal
9. Ecran LCD
10. Bouton de réglage de la minuterie (+ et -)
11. Bouton de réglage de l'intensité (+ et-)
12. Bouton de sélection du mode continu ou impulsion



2.1 Schéma et description de l'écran LCD.

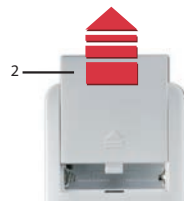
- a) Mode continu
- b) Indicateur de fonctionnement
- c) Mode impulsion
- d) Niveau d'intensité
- e) Durée du temps programmé
- f) Niveau d'intensité faible de la batterie



3. ACTIVATION / INSERTION DE LA PILE

L'appareil AllergoLux fonctionne avec 4 Piles Alcalines 1,5 Volts de type AAA LR03.

Appuyez sur le repère qui se trouve sur le couvercle du compartiment à pile (au dos de l'appareil) et poussez-le dans le sens de la flèche. Insérez les piles dans le sens indiqué. Remettez en place le couvercle du compartiment à pile et repoussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.



4. UTILISATION DE L'APPAREIL ALLERGOLUX

Branchez le câble de l'applicateur nasal en insérant la fiche dans la prise de votre appareil AllergoLux

Écartez légèrement l'applicateur nasal et introduisez les diodes profondément dans les narines.

L'applicateur ne doit occasionner aucune douleur pouvant vous gêner ; appuyez sur le bouton «ON/OFF» pendant plus d'une seconde pour activer l'appareil et choisissez le mode « continu » ou le mode « impulsion ».



AllergoLux

Fr

Réglez ensuite le temps et l'intensité de la lumière. Cet appareil dispose d'une fonction d'arrêt automatique après l'écoulement du temps de fonctionnement. Si vous souhaitez interrompre la séance, appuyez sur le bouton «ON/OFF» pendant plus de deux secondes pour arrêter l'appareil.

Quel mode et quelle intensité utiliser ?

Votre appareil possède 2 modes (continu et impulsion) et 3 intensités différentes. (faible-moyenne-forte)

Lors de vos premières séances, nous vous conseillons d'utiliser le mode « continu » associé à l'intensité « forte ». La programmation idéale du temps lors d'une séance est de 5 minutes maximum.

Cette programmation est optimale pour soulager les personnes soumises aux problèmes des allergies respiratoires.

Dans le cas où cette programmation vous semble désagréable ou que cette dernière provoque chez vous une gêne, nous vous conseillons d'utiliser le mode « impulsion ». La programmation idéale du temps d'utilisation peut-être programmée sur 9 minutes avec une intensité au niveau maximum.

Si vous étiez malgré tout incommodé par cette sélection nous vous invitons à diminuer l'intensité de votre appareil ainsi que le temps de mise en fonction.

Note : La sensibilité de chaque personne aux allergènes est différente, tout comme la réceptivité à l'exposition de lumière par photothérapie. Il nous est donc impossible d'établir pour chaque individu la programmation adéquate.

Nous vous invitons à respecter nos conseils et à adapter les réglages en fonction de votre appréciation et des résultats obtenus.

Remarques :

- Si le voyant de contrôle rouge clignote, cela signifie que le câble n'est pas bien inséré.
- Si l'appareil est correctement branché la lumière verte sera allumée à la mise en fonction de l'appareil.
- Si la capacité des piles est faible le témoin d'indication de batterie faible s'affichera sur l'écran

5. DURÉE ET FRÉQUENCE D'UTILISATION

- Il est recommandé dans un premier temps d'utiliser votre AllergoLux trois fois par jour. Une fois que les symptômes dus aux allergies seront atténués, vous pourrez passer à 2 séances par jour. En cas de nette amélioration de l'état général, il est possible de passer à une seule séance quotidienne.
- Vous pouvez effectuer la première séance le matin, avant ou après le petit-déjeuner, et la dernière séance le soir avant d'aller vous coucher. Durant la journée, vous pouvez porter l'appareil avec vous et l'utiliser lorsque l'occasion se présente.

6. UTILISATION PRÉVENTIVE

Vous pouvez utiliser votre AllergoLux non seulement dans la phase d'allergie aiguë, mais aussi à titre préventif. Vous savez sans doute à quelle période votre allergie se manifeste ou quel type de pollen la déclenche.

Informez-vous de la situation pollinique, par exemple sur Internet. Vous saurez ainsi quand les différents types de pollen sont présents dans l'air dans votre région et pourrez commencer la prévention en temps voulu.

Commencez ce travail de prévention une semaine avant la période de présence annoncée du pollen auquel vous êtes allergique. Selon l'intensité de l'allergie, il est conseillé d'effectuer dès cette phase deux à trois séances par jour.

7. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est homologué pour les thérapies à domicile et ne doit pas être utilisé dans un cadre professionnel. Il ne peut remplacer une consultation chez le médecin.
- Les enfants doivent obligatoirement utiliser l'appareil sous la surveillance d'adultes.
- Maintenez la pile hors de portée des enfants.
- Lorsque les piles seront usées, mettez-les dans le centre de tri et de recyclage de votre commune afin qu'elles soient recyclées.
- Ne court-circuitez pas la pile et ne la jetez pas au feu.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation pouvant entraîner des dommages à l'appareil annule les droits à la garantie.
- N'utilisez que l'applicateur nasal fourni avec l'appareil.
- N'essayez en aucune manière de réparer vous-même l'appareil. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- Les séances d'utilisation avec l'appareil AllergoLux sont généralement perçues comme agréables. En cas de douleurs subites ou de gêne, interrompez l'utilisation et demandez conseil à votre médecin.
- L'appareil n'agit que partiellement ou pas du tout dans les cas suivants :
 - Inflammations chroniques de la muqueuse nasale,
 - Déformation de la cloison nasale ou polypes.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez les deux diodes après chaque utilisation avec un chiffon humide et du savon doux.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des brosses dures.
- Ne plongez ni le câble ni l'appareil avec les diodes dans l'eau. Si du liquide pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt la pile et contactez votre revendeur.
- Vous pouvez désinfecter l'applicateur nasal en utilisant un désinfectant à l'alcool, par exemple de l'éthanol à 70%.
- Retirez la pile de l'appareil si vous ne vous en servez pas durant une période prolongée. Vous éviterez ainsi que la pile ne coule.
- Si l'appareil est utilisé conformément à cette notice, aucun entretien ni contrôle supplémentaire n'est nécessaire.



AllergoLux

Fr

9. CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales. Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une borne de collecte afin qu'elle soit recyclée.

Attention ! : Les piles usées ne doivent en aucune façon être mise aux ordures ménagères.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle :	AllergoLux
Indication :	Photothérapie en cas de réactions allergiques de la muqueuse nasale
Durée d'utilisation :	De 3 à 9 minutes selon la programmation Arrêt automatique à l'issue de la durée d'utilisation recommandée
Fréquence d'utilisation :	3 séances quotidiennes au plus
Émission lumineuse :	Lumière rouge de 660 nm – Intensité basse 2 mw par diode – Intensité moyenne 4mw par diode – Intensité forte 5mw par diode
Conditions du stockage :	-20 °C à +50 °C, humidité relative de l'air de 85 % au plus, sans condensation
Conditions d'utilisations :	+10 °C à +40 °C, humidité relative de l'air de 70 % au plus, sans condensation
Dimensions :	125x65x22 mm environ
Poids :	150 g environ, piles comprises
Pile :	4x1,5V Type AAA
Classification de l'appareil :	CE0197
N°d'article :	45020

11. Garantie

LANAFORM® garantit par le présent que ce produit sera exempt de tout vice de matériau ou de fabrication pour une période de deux années à compter de sa date d'achat, à l'exclusion des spécifications suivantes.

La garantie pour ce produit LANAFORM® ne couvrira pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée, de tout accident, de toute utilisation d'accessoire non autorisé, de toute modification apportée au produit ou de toute autre circonstance échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne peut être tenue pour responsable de tout type de dommages accessoires ou particuliers.



Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre AllergoLux et remboursera tous les dépens exposés. Toute activité d'entretien de ce produit, confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM®, rendra la présente garantie nulle et non avenue.



AllergoLux

NI

INLEIDING

Wij danken u voor uw aankoop van de AllergoLux van LANAFORM®. De AllergoLux is een toestel voor lichttherapie. Het zal u op een praktische, eenvoudige en doeltreffende manier in staat stellen om de symptomen van ademhalingsallergieën te voorkomen en te behandelen. U kunt de AllergoLux gebruiken zonder medische contra-indicaties en zonder gevaar voor nadelige effecten door interactie met geneesmiddelen van het antihistamine- of corticosteroidetype. De AllergoLux heeft geen enkele negatieve invloed op de neusslijmvliezen, ook niet bij langdurig gebruik.

LICHTTHERAPIE MET DE ALLERGOLUX

Het rode licht dat gebruikt wordt voor de lichttherapiesessies met uw AllergoLux-toestel heeft geen enkele negatieve invloed op het neusslijmvlies. Zelfs bij langdurig gebruik van de AllergoLux loopt u geen gevaar om weefsels te beschadigen, als u de limiet van drie sessies per dag niet overschrijdt. Als uw arts u een behandeling met geneesmiddelen aanbeveelt omdat u heel erge allergische symptomen hebt, kunt u deze zonder gevaar combineren met een lichttherapie. Er is geen enkele interactie gekend met allergiemiddelen, zoals antihistaminica of corticosteroiden.

Voordelen:

- De sessies zijn kort (ongeveer 4 1/2 minuten), maar doeltreffend, en kunnen praktisch overal gebeuren.
- Er is geen enkel neveneffect en geen enkel farmacologisch effect op het organisme.

Klinische proeven hebben een merkbare vermindering aangetoond van de symptomen van pollenallergie dankzij het gebruik van de AllergoLux. Bepaalde symptomen verminderen of verdwijnen zelfs helemaal binnen enkele uren. Bij de meeste patiënten heeft men een gevoelige verbetering vastgesteld van de algemene toestand na maximaal twee weken.

In bepaalde gevallen is het mogelijk dat uw neus tijdens de eerste toepassingen erg gaat lopen; dit zal echter vlug overgaan.

1. INDIENSTSTELLING VAN UW TOESTEL

Verpakking / Inhoud

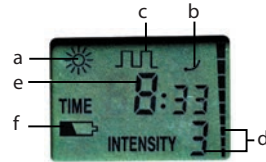
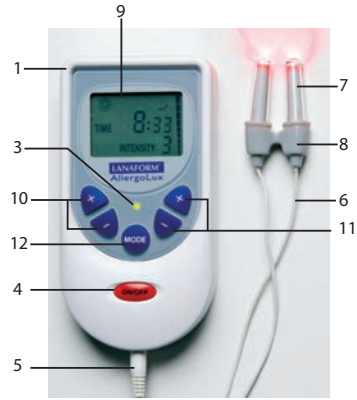
- 1 AllergoLux-toestel
- 1 neusapplicator
- 1 handleiding

Als u bij het uitpakken van het toestel merkt dat het beschadigd is of niet goed werkt,

richt u dan tot uw detailhandelaar.

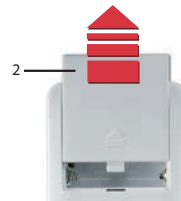
2. SCHEMA EN BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

1. Basistoestel
2. Batterijvakje
3. Verklikkerlichtje
4. ON-toets
5. Connector voor aansluiting van de neusapplicatorkabel
6. Kabel
7. Hulpstuk voor de applicator
8. Neusapplicator
9. LCD-scherm
10. Knop voor de regeling van de tijdschakelaar (+ en -)
11. Knop voor de regeling van de intensiteit (+ en -)
12. Knop voor de keuze van de werkwijze "continu" of "impulsen"



2.1 Schema en beschrijving van het LCD-scherm.

- a) Modus "continu"
- b) Werkingsindicator
- c) Modus "impulsen"
- d) Intensiteit
- e) Geprogrammeerde tijdsduur
- f) Lage batterijcapaciteit



3. ACTIVERING / BATTERIJ AANBRENGEN

Het AllergoLux-toestel werkt met 4 alkalinebatterijen 1,5 volt van het type AAA LR03. Druk op de markering op het deksel van het batterijvak (op de rug van het toestel) en schuif het deksel in de richting van de pijl. Breng de batterijen aan in de aangeduide richting. Breng het deksel weer op het batterijvak aan en druk het naar boven totdat u het vastklikt (hoorbare klik).

4. GEBRUIK VAN DE ALLERGOLUX

Sluit de kabel van de neusapplicator aan door de stekker in de aansluitbus van uw AllergoLux te steken. Verwijd voorzichtig de twee delen van de applicator en steek de diodes diep in de neusgaten.

De neusapplicator mag geen enkel pijnlijk gevoel veroorzaken; druk gedurende minstens een seconde op de "ON/OFF"-knop om het toestel in te schakelen en kies de modus "continu" of "impulsen".



AllergoLux

NI

Regel vervolgens de tijd en de intensiteit van het licht. Dit toestel beschikt over een functie die het na het verstrijken van de werkingstijd automatisch uitschakelt. Als u de behandeling wilt onderbreken, druk dan gedurende minstens twee seconden op de "ON/OFF"-knop om het toestel uit te schakelen.

Welke werkwijze en welke intensiteit gebruiken?

Uw toestel heeft 2 standen (continu en impulsen) en 3 verschillende intensiteiten. (laag-gemiddeld-hoog)
Tijdens uw eerste behandelingen raden wij u aan om de werkwijze "continu" te gebruiken samen met de intensiteit "hoog". De ideale tijd van een behandeling is maximaal 5 minuten.

Dit is optimaal om personen te helpen die lijden aan allergieën van de luchtwegen.

Als deze werkwijze u onaangenaam lijkt of als u er last door krijgt, raden wij u aan om de werkwijze "impulsen" te gebruiken. De gebruikstijd kan maximaal geprogrammeerd worden op 9 minuten op maximale intensiteit.

Als u ondanks alles toch hinder ondervindt bij deze keuze, dan stellen wij u voor om de intensiteit van uw toestel en de werkingstijd te verlagen.

Opmerking: De gevoeligheid voor allergenen verschilt van persoon tot persoon, net als het effect van de blootstelling aan het licht bij een lichttherapie. Het is dus onmogelijk voor ons om voor elk individu een aangepaste programmering voor te stellen.

Wij verzoeken u om onze raadgevingen op te volgen en om de regelingen aan te passen aan wat u ervaart en aan de geboekte resultaten

Opmerkingen:

Als het rode verknikkerlichtje knippert, betekent dit dat de kabel niet goed aangebracht werd.

- Als het toestel correct is aangesloten, zal het groene lampje branden bij de inschakeling.
- Als de capaciteit van de batterijen te zwak is, zal de overeenkomstige indicator op het scherm verschijnen.

5. GEBRUIKSDUUR EN -FREQUENTIE

Het is aanbevolen om uw AllergoLux in het begin drie keer per dag te gebruiken. Als de allergiesymptomen verminderen, zijn 2 sessies per dag voldoende. Bij een duidelijke verbetering van de algemene toestand, is het mogelijk om over te gaan naar een enkele sessie per dag.

U kunt de eerste sessie 's morgens doen, voor of na het ontbijt, en de laatste sessie 's avonds vooraleer te gaan slapen. Overdag kunt u het toestel meenemen en gebruiken als de gelegenheid zich voordoet.

6. PREVENTIEF GEBRUIK

U kunt uw AllergoLux niet alleen gebruiken tijdens een allergieaanval, maar ook preventief. U weet ongetwijfeld in welke periode uw allergie de kop opsteekt of van welk soort pollen u last hebt.

Informeer u over de hoeveelheid pollen in de lucht, bijvoorbeeld via internet. Zo zult u weten wanneer en hoeveel verschillende soorten pollen in de plaatselijke lucht zullen zitten, zodat u de preventie op het gepaste moment kunt starten.

Begin de preventie een week voor de periode die is aangekondigd voor de pollen waarvoor u allergisch bent. Naargelang van de intensiteit van de allergie is het aan te raden om in deze fase twee of drie sessies per dag te doen.

7. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het toestel is gehomologeerd voor de thuistherapie en mag niet gebruikt worden in een professionele omgeving. Het kan geen consultatie bij de dokter vervangen.
- Kinderen mogen het toestel alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Breng versleten batterijen naar een sorteer- en recyclagecentrum (containerpark) van uw gemeente om ze te laten recyclen.
- Sluit de batterij niet kort en gooi haar niet in het vuur.
- Gebruik het toestel enkel zoals aangegeven in de handleiding. Elk ander gebruik kan schade aanbrengen aan het toestel en doet alle garantieaanspraken vervallen.
- Gebruik enkel de meegeleverde neusapplicator.
- Probeer het toestel op geen enkele manier zelf te repareren. Richt u tot uw gespecialiseerde verkoper.
- De gebruikssessies met het AllergoLux-toestel worden over het algemeen als aangenaam ervaren. Bij plotse pijn of hinder dient u het gebruik te onderbreken en raad te vragen aan uw arts.
- Het toestel werkt niet of slechts gedeeltelijk in de volgende gevallen:
 - chronische ontstekingen van het neusslijmvlies,
 - vervorming van de neuswand of poliepen.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de twee dioden na elk gebruik met een vochtige doek of zachte zeep.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakproducten of harde borstels.
- Dompel de kabel noch het toestel met de dioden in het water. Als er vloeistof in het toestel binnendringt, verwijder de batterij dan onmiddellijk en neem contact op met uw detailhandelaar.
- U kunt de neusapplicator ontsmetten door een ontsmettingsmiddel met alcohol te gebruiken, bij voorbeeld ethanol van 70%.
- Haal de batterij uit het toestel als u het gedurende langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u schade door een lekkende batterij.
- Als het toestel gebruikt wordt conform deze handleiding, is er geen extra onderhoud of controle nodig.



AllergoLux

NI

9. AANBEVELINGEN IN VERBAND MET AFVALVERWIJDERING

- De verpakking bestaat volledig uit materialen die ongevaarlijk zijn voor het milieu en die afgegeven mogen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gerecycleerd te worden. Het karton mag bij het oud papier. Verpakkingsfolies horen in de passende container in het containerpark (sorteer- en recyclagecentrum) van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet meer gebruikt, doe het dan op een milieuvriendelijke manier weg conform de wettelijke voorschriften. Haal er eerst de batterij uit en bewaar die bij de oude batterijen.
- Opgelet! Gebruikte batterijen mogen in geen geval bij het huishoudelijk afval gegooid worden.

10. TECHNISCHE KENMERKEN

Model:	AllergoLux
Indicatie:	Lichttherapie tegen allergische reacties van het neusslijmvlies
Gebruiksduur:	Van 3 tot 9 minuten naargelang de programmering Stopt automatisch na de aanbevolen gebruiksduur
Gebruiksfrequentie:	Maximaal 3 sessies per dag
Lichtemissie:	Rood licht van ongeveer 660 nm – Lage intensiteit 2 mW per diode – Gemiddelde intensiteit 4 mW per diode – Hoge intensiteit 5 mW per diode
Bewaring:	-20°C tot +50°C, relatieve luchtvochtigheid max. 85 %, niet condenserend
Gebruiksomstandigheden:	+10°C tot +40°C, relatieve luchtvochtigheid max. 70 %, niet condenserend
Afmetingen:	ca. 90 x 65 x 30 mm
Gewicht:	ca. 150 g, incl. batterijen
Batterij:	4x1,5 V – type AAA
Toestelklasse:	CE 0197
Artikelnr.:	45020

11. GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen enkele materiaal- of fabricagefout bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, behalve in de volgende gevallen:

De garantie op dit LANAFORM®-product dekt niet de schade ten gevolge van verkeerd of ongepast gebruik, ongeval, het aanbrengen van een niet-origineel hulpstuk, wijziging van het product of elke andere situatie waar LANAFORM® geen vat op heeft. LANAFORM® wijst elke aansprakelijkheid voor toevallige schade, gevolgschade of speciale schade.

De garantie op welzijnsproducten is beperkt tot een totale duur van twee jaar vanaf de eerste aankoop.

Bij ontvangst zal LANAFORM® uw AllergoLux naar eigen goeddunken repareren of vervangen en gratis naar u terugsturen. In geval van onderhoud of reparatie van dit product door elke andere dienst dan de technische dienst van LANAFORM® zal de garantie volledig vervallen.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the AllergoLux appliance from LANAFORM®. AllergoLux is a phototherapy appliance. In a practical, simple and effective way, it will help you prevent and treat the symptoms of respiratory allergies. You can use AllergoLux without medical contraindication and without any risk of a negative interaction with antihistamines or corticosteroids that you may take. AllergoLux has no negative consequences on the nasal mucous tissue, even when used for extended periods of time.

PHOTOTHERAPY WITH ALLERGOLUX

The red light used for phototherapy sessions with your AllergoLux appliance has no negative effects on the nasal mucous tissue. Even when you use AllergoLux for an extended period of time, you run no risk of damaging the mucous tissue as long as you respect the limit of three sessions per day. If your doctor recommends medicinal treatment due to the intensity of your allergic symptoms, you can use phototherapy along with the treatment with no danger. There is no known interaction with anti-allergen drugs, such as antihistamines and corticosteroids.

The advantages:

- The sessions are short (about 4 1/2 minutes) but effective, and can be carried out almost anywhere.
- There are no side effects, and no pharmacological effects on the organism.

Clinical tests have shown a significant reduction in allergic symptoms caused by pollen with the use of AllergoLux. Some symptoms decrease, or even disappear completely in just a few hours. For most patients, a significant improvement in their general condition can be observed after two weeks at most.

When first using the appliance, some people may have a runny nose, but this stops quickly.

1. USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Packaging/Contents

- 1 AllergoLux appliance
- 1 nasal applicator
- 1 instruction sheet

On unpacking the appliance, if it looks damaged or does not function correctly, please contact your dealer.

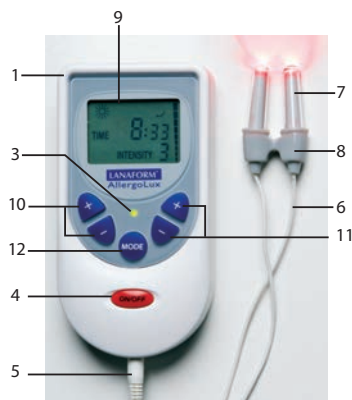
AllergoLux

En



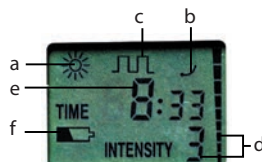
2. DIAGRAM AND DESCRIPTION OF THE PRODUCT

1. Basic appliance
2. Battery compartment
3. Signal light
4. On/off button
5. Cable connector for the nasal applicator
6. Cable
7. End piece for the applicator
8. Nasal applicator
9. LCD display
10. Timer (+ / -)
11. Button for adjusting the intensity (+ / -)
12. Button for choosing the continuous or pulse mode



2.1 Diagram and description of the LCD display

- a) Continuous mode
- b) Operating indicator
- c) Pulse mode
- d) Intensity
- e) Duration of time programmed
- f) Low battery

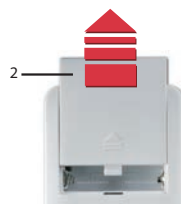


3. ACTIVATION /INSERTING THE BATTERY

The AllergoLux appliance operates on 4 alkaline batteries 1.5 V, type AAA LR03.

Push on the identifying mark on the cover of the battery compartment (on the back of the appliance) and push it in the direction indicated by the arrow.

Insert the batteries as indicated. Put the battery compartment cover back on and push it upward until you hear a click.



4. USING THE ALLERGOLUX APPLIANCE

Connect the nasal applicator cable by inserting the plug in the jack on the AllergoLux appliance.

Spread the nasal applicator gently and insert the diodes deep into the nostrils.

The appliance should not cause any pain that could bother you; press the "ON/OFF" button for more than one second to activate the appliance, and choose either the « continual » or the « pulse » mode.

Then set the timer and the intensity of the light. This appliance turns off automatically when the time has run out. If you want to interrupt the session, push on the "ON/OFF" button for more than two seconds to stop the appliance.

Which mode and which intensity should I choose?

Your appliance has two operating modes (continuous and pulse) and three different intensities (low – medium – high)

For your first sessions, we recommend using the « continuous » mode at « high » intensity. The ideal time for a session is a maximum of five minutes.

This programme is optimal to relieve suffering from respiratory allergies.

If you find the programme unpleasant, or if it is uncomfortable, we recommend using the « pulse » mode. The ideal programme can be set up to nine minutes at maximum intensity.

If you still feel uncomfortable with this selection, try reducing the intensity of the appliance as well as the operating time.

Note: Sensitivity to allergens is different for each person, as is receptivity to exposure to light using phototherapy. Consequently, we cannot establish an adequate programme for each individual. We recommend respecting our advice and adjusting the settings to suit your appreciation and the results obtained.

Comments:

- If the signal light flashes red, this means the cable is not inserted properly.
- If the appliance is connected correctly, you will see a green signal light when the appliance is turned on.
- If the battery capacity is low, the low battery signal light will come on.

5. DURATION AND FREQUENCY OF USE

- Initially, we recommend using your AllergoLux three times a day. Once the allergic symptoms have decreased, you can reduce the sessions to twice a day. After significant improvement of your general condition, you can use the appliance just once a day.
- You can do the first session in the morning, before or after breakfast, and the last in the evening before going to bed. During the day, you can take the appliance with you and use it when you get a chance.

6. PREVENTIVE USE

You can use your AllergoLux not only in the acute allergy phase, but also preventively. No doubt you know when your allergy tends to come on and what type of pollen triggers it. Check the pollen situation, on Internet for example, to find out when various types of pollen are present in your area, so you can begin prevention in due time.

Begin preventive sessions one week before the presence of pollen to which you are allergic is announced. We recommend doing two or three sessions per day, depending on the intensity of your allergy.

7. SAFETY RECOMMENDATIONS

- The appliance is approved for home therapy, and should not be used in a professional context. It cannot replace consulting your doctor.
- Children must use the appliance under adult supervision only.
- Keep batteries out of the reach of children.



AllergoLux

En

- When the batteries are empty, take them to a nearby waste treatment centre for recycling.
- Do not short-circuit the battery and do not throw it in a fire.
- Use the appliance exclusively as described in the instructions. Any other use could damage the appliance, and void the guarantee.
- Use only the nasal applicator supplied with the appliance.
- Never try to repair the appliance yourself. Take it to a specialized dealer.
- Sessions using them AllergoLux appliance are generally perceived as pleasant. In the event of sudden pain or discomfort, stop using the appliance and ask your doctor for advice.
- The appliance is only partially effective if at all in the following cases:
 - Chronic inflammation of the nasal mucous tissue,
 - Deformation of the septum or polypus.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the two diodes after each use with a damp cloth and mild soap.
- Never use aggressive cleansers or stiff brushes.
- Do not immerse the cable or the appliance with the diodes in water. If liquid penetrates the appliance, remove the batteries immediately and contact your dealer.
- You can disinfect the nasal applicator with an alcohol disinfectant, such as ethanol 70%.
- Remove the batteries from the appliance if you are not planning on using it for a prolonged period. This will prevent the batteries from leaking.
- If the appliance is used in keeping with this instruction sheet, no additional maintenance or control is needed.

9. RECOMMENDATIONS ON ELIMINATING WASTE

- Packaging consists exclusively of materials that are harmless for the environment, and that can be taken to the waste treatment centre in your town to be used as recycled materials. The cardboard can be put in a recipient for paper. The packaging films should be taken to a nearby waste treatment centre for recycling.
- When you no longer use the appliance, discard it in an environment-friendly way, in keeping with legal regulations. First remove the battery and discard it in an appropriate container for recycling.

Important! Batteries should never be discarded with household waste.

10. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model:	AllergoLux
Indication:	Phototherapy in the event of allergic reactions of the nasal mucous tissue
Duration of use:	3 to 9 minutes as programmed Automatic shutdown after the recommended period of use.
Frequency of use:	3 sessions a day at most
Emission of light:	Red light at 660 nm <ul style="list-style-type: none">– Low intensity 2 mw per diode– Medium intensity 4mw per diode– High intensity 5mw per diode

Storage conditions:	-20 °C to +50 °C, relative humidity in the air of 85% at most, without condensation
Conditions for use:	+10 °C to +40 °C , relative humidity in the air 70% at most, without condensation
Dimensions :	about 125x65x22 mm
Weight:	150 g approximately, batteries included
Batteries:	4x1.5V Type AAA
Classification of the appliance:	CE0197
Article number:	45020

11. GUARANTEE

LANAFORM® hereby guarantees that this product is exempt from any material or manufacturing defect for a period of two years as from the date of purchase, except for the following specifications.

The guarantee for this LANAFORM® product does not cover any damage caused by abusive or unauthorized use, any modification made to the product or any other circumstances beyond the control of LANAFORM®.

LANAFORM® cannot be held liable for any type of accessory or special damage.

On receiving the appliance LANAFORM® will repair or replace your AllergoLux appliance as appropriate, and will reimburse all expenses incurred. Any maintenance activity on this product, entrusted to a person other than the LANAFORM® Service Centre will void this guarantee.



AllergoLux

De

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für das Gerät AllergoLux von LANAFORM® entschieden haben. AllergoLux ist ein Fototherapie-Gerät. Es hilft Ihnen, auf praktische, einfache und wirksame Weise den Symptomen von Atemallergien vorzubeugen und sie zu behandeln. Sie können AllergoLux ohne medizinische Gegenanzeige und ohne die Gefahr von negativen Wechselwirkungen gleichzeitig mit Medikamenten wie Antihistaminika oder Kortikosteriode anwenden. AllergoLux hat keinerlei negative Auswirkungen auf die Nasenschleimhäute, selbst nicht bei längerer Benutzung.

FOTOTHERAPIE MIT ALLERGOLUX

Das bei den Fototherapiesitzungen mit Ihrem AllergoLux-Gerät eingesetzte Rotlicht hat keinerlei negative Auswirkungen auf die Nasenschleimhaut. Auch wenn Sie AllergoLux über längere Zeit anwenden, besteht nicht die Gefahr einer Schädigung des Gewebes, wenn Sie höchstens drei Sitzungen pro Tag durchführen. Wenn Ihr Arzt Ihnen aufgrund der starken allergischen Symptome eine Behandlung mit Medikamenten empfiehlt, können Sie diese Behandlung problemlos mit der Fototherapie kombinieren. Es sind keine Wechselwirkungen mit Antiallergika, wie Antihistaminika oder Kortikosteriode, bekannt.

VORTEILE :

- Die Anwendungen sind kurz (etwa 4 Minuten 30 Sek.) jedoch wirksam ; sie können praktisch überall stattfinden.
- Es gibt keinerlei Nebenwirkungen, keinerlei pharmakologische Wirkung auf den Organismus.

Klinische Tests haben die merkliche Verringerung der allergischen Reaktionen auf Pollen bei der Benutzung von AllergoLux nachgewiesen. Gewisse Symptome nehmen ab oder verschwinden vollständig innerhalb von wenigen Stunden. Bei der Mehrzahl der Patienten konnte spätestens nach zwei Wochen eine deutliche Besserung des Befindens festgestellt werden.

In gewissen Fällen kann bei den ersten Benutzungen starker Ausfluss aus der Nase auftreten; dies hört jedoch schnell auf.

1. INBETRIEBNAHME IHRES GERÄTES

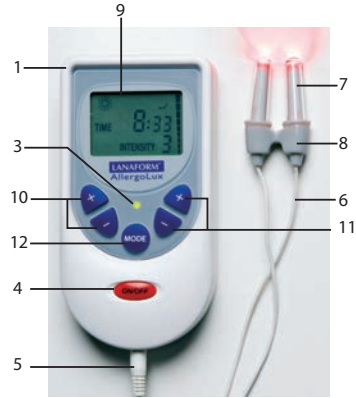
Verpackung / Inhalt

- 1 Gerät AllergoLux
- 1 Nasenapplikator
- 1 Gebrauchsanweisung

Wenn Sie beim Auspacken des Gerätes feststellen, dass es beschädigt ist oder nicht ordnungsmäßig funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

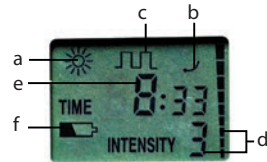
2. SCHEMA UND BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Basisgerät
2. Batteriefach
3. Anzeigeleuchte
4. Taste On
5. Kabelanschluss für Nasenapplikator
6. Kabel
7. Aufsatz für Applikator
8. Nasenapplikator
9. LCDB-Bildschirm
10. Taste zum Einstellen der Zeit (+ und -)
11. Taste zum Einstellen der Intensität (+ und -)
12. Taste für Modus durchgehend oder Impuls



2.1 Schema des LCD-Bildschirms

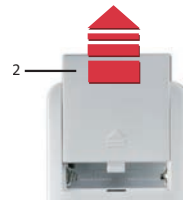
- a) Modus ununterbrochen
- b) Funktionsanzeige
- c) Modus Impuls
- d) Intensität
- e) Dauer der programmierten Zeit
- f) Niedriger Batteriestand



3. AKTIVIERUNG / EINLEGEN DER BATTERIE

Das AllergoLux-Gerät funktioniert mit 4 Alkali-Batterien 1,5 Volt des Typs AAA LR03.

Drücken Sie auf den Markierungspunkt auf dem Deckel des Batteriefachs (Rückseite des Gerätes) und drücken ihn in Pfeilrichtung. Legen Sie die Batterien in der angegebenen Richtung ein. Legen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder ein und drücken ihn nach oben, bis er hörbar einrastet.



4. ANWENDUNG DES GERÄTES ALLERGOLUX

- Schließen Sie das Kabel des Nasenapplikators an, indem Sie den Stecker in die Steckdose des AllergoLux-Gerätes einstecken Spreizen Sie den Nasenapplikator ein wenig und führen die Dioden tief in die Nase ein.

Der Applikator darf keine Schmerzen verursachen, die Sie stören ; drücken Sie die Taste „ON/OFF“ länger als eine Sekunde, um das Gerät zu starten und wählen Sie den Modus « ununterbrochen » oder den Modus « Impuls ».

Stellen Sie dann die Zeit und die Lichtintensität ein. Dieses Gerät verfügt über eine Funktion der automatischen Abschaltung nach Ablauf der Funktionsdauer. Wenn Sie die Anwendung unterbrechen möchten, drücken Sie die Taste „ON/OFF“ länger als zwei Sekunden, um das Gerät auszuschalten.



AllergoLux

De

Wahl des Modus und der Intensität

Ihr Gerät weist 2 verschiedene Modi (ununterbrochen oder Impuls) und 3 verschiedene Intensitäten (niedrig–mittel–stark) auf.

Bei Ihren ersten Anwendungen empfehlen wir Ihnen den Modus « ununterbrochen » mit der Intensität « stark ». Ideal ist eine Anwendungsdauer von höchstens 5 Minuten bei einer Sitzung.

Dies ist die optimale Einstellung zur Besserung der Beschwerden von Personen, die an Problemen mit Atemallergien leiden.

Wenn Sie diese Einstellung als unangenehm oder störend empfinden, empfehlen wir Ihnen, den Modus « Impuls » zu benutzen. Die ideale Benutzungsdauer kann auf 9 Minuten eingestellt werden mit einer Intensität auf höchster Stufe.

Sollte diese Einstellung Ihnen trotzdem unangenehm sein, so raten wir Ihnen, die Intensität Ihres Gerätes sowie die Dauer der Anwendung zu verringern.

Hinweis : Die Empfindlichkeit gegenüber Allergenen ist von einer Person zur anderen unterschiedlich, ebenso wie die Empfänglichkeit für die Lichtaussetzung durch Phototherapie. Wir können daher nicht für jede Person die angemessene Einstellung angeben.

Wir empfehlen Ihnen, unsere Ratschläge zu beachten und die Einstellungen entsprechend Ihrer Empfindung und den erzielten Ergebnissen anzupassen.

Hinweise :

- Wenn die rote Kontrollleuchte blinkt, ist das Kabel nicht ordnungsmäßig.
- Wenn das Gerät ordnungsmäßig angeschlossen ist, leuchtet die grüne Anzeige beim Einschalten des Gerätes.
- Wenn die Leistung der Batterien gering ist, leuchtet die Kontrollleuchte für die Batterie auf dem Bildschirm.

5. ANWENDUNGSDAUER UND –HÄUFIGKEIT

- Es wird empfohlen, den AllergoLux zu Beginn dreimal täglich anzuwenden. Wenn die allergischen Symptome abnehmen, können Sie zu 2 Anwendungen täglich übergehen. Bei einer deutlichen Besserung des Befindens können Sie zu einer einzigen Anwendung täglich übergehen.
- Sie können die erste Behandlung morgens vor oder nach dem Frühstück vornehmen und die letzte Behandlung abends vor dem Zubettgehen. Tagsüber können Sie das Gerät überall mitnehmen und es bei passender Gelegenheit anwenden.

6. VORBEUGENDE ANWENDUNG

Sie können das AllergoLux-Gerät nicht nur in der akuten Allergiephase, sondern auch vorbeugend benutzen. Sie wissen sicherlich, zu welchem Zeitraum Ihre Allergie auftritt und durch welche Art von Pollen sie ausgelöst wird.

Informieren Sie sich über die Pollenlage, beispielsweise über Internet. Dann wissen Sie, wann die verschiedenen Arten von Pollen sich in der Luft Ihrer Region befinden und Sie können mit der vorbeugenden Behandlung zur gewünschten Zeit beginnen.

Beginnen Sie eine Woche vor dem angekündigten Zeitraum des Auftretens der Pollen, gegen die Sie allergisch sind, mit der Vorbeugung. Je nach Stärke der Allergie empfiehlt sich ab dieser Zeit ein Behandlungsumfang von zwei bis drei Sitzungen täglich.

7. SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist für die häusliche Therapie zugelassen und eignet sich nicht für berufliche Zwecke. Es ersetzt nicht den Besuch beim Arzt.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern.
- Entsorgen Sie leere Batterien im Sortier- und Recyclingzentrum Ihrer Gemeinde, damit sie aufbereitet werden.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend der Gebrauchsanweisung. Jede andere Benutzung, die zu Schäden am Gerät führen kann, führt zum Ausschluss des Rechtes auf Garantie.
- Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten Nasenapplikator.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren zugelassenen Händler.
- Die Behandlungssitzungen mit dem Gerät AllergoLux werden im Allgemeinen als angenehm empfunden. Bei plötzlich auftretenden Schmerzen oder Beschwerden unterbrechen Sie die Anwendung und fragen Sie Ihren Arzt um Rat.
- In folgenden Fällen wirkt das Gerät nur teilweise oder gar nicht :
 - chronische Entzündungen der Nasenschleimhaut,
 - Verformung der Nasenscheidewand oder Polypen.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie die beiden Dioden nach jeder Anwendung mit einem feuchten Lappen und milder Seife.
- Verwenden Sie in keinem Fall aggressive Reinigungsmittel oder harte Bürsten.
- Tauchen Sie weder das Kabel noch das Gerät mit den Dioden in Wasser. Sollte Flüssigkeit in das Gerät eindringen, entnehmen Sie sofort die Batterie und wenden sich an Ihren Händler.
- Sie können den Nasenapplikator desinfizieren mit Alkohol, beispielsweise Äthanol zu 70%.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. So vermeiden Sie ein Auslaufen der Batterie.
- Wenn das Gerät gemäß diesen Anweisungen benutzt wird, benötigt es keine Wartung und keine zusätzliche Kontrolle.

9. HINWEISE BEZÜGLICH DER ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

- Die Verpackung besteht vollständig aus Stoffen, die keine Gefahr für die Umwelt darstellen; sie können in der Sortieranlage Ihrer Gemeinde abgegeben werden, um als Sekundärrohstoffe verwendet werden. Der Karton kann in einem Behälter für Papiersammlung entsorgt werden. Die Verpackungsfolien sind beim Sortier- und Recyclingzentrum Ihrer Gemeinde abzugeben.



AllergoLux

De

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es auf umweltverträgliche Art und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften. Entnehmen Sie vorher die Batterie und geben diese an einer Sammelstelle im Hinblick auf ihre Wiederverwertung ab.

Achtung ! Leere Batterien dürfen in keinem Fall mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

10. TECHNISCHE MERKMALE

Modell :	AllergoLux
Anzeige :	Fototherapie bei allergischen Reaktionen der Nasenschleimhaut
Anwendungsdauer :	3 bis 9 Minuten je nach Einstellung Automatisches Abschalten nach Ablauf der empfohlenen Anwendungsdauer
Anwendungshäufigkeit :	höchstens 3 Anwendungen täglich
Lichtemission :	Rotlicht von etwa 660 nm – Niedrige Intensität 2 mW je Diode – Mittlere Intensität 4 mW je Diode – Starke Intensität 5 mW je Diode
Aufbewahrung :	-20 °C bis +50 °C, relative Luftfeuchtigkeit höchstens 85 %, ohne Kondensbildung
Anwendungsbedingungen :	+10 °C bis +40 °C, relative Luftfeuchtigkeit höchstens 70 %, ohne Kondensbildung
Maße :	ca. 90 X 65 X 30 mm
Gewicht :	ca. 120g, einschließlich Batterie
Batterie :	9V, Modell 6LR61
Geräteklasse :	CE0197
Artikelnummer :	45020

11. GARANTIE

LANAFORM® gewährleistet, dass dieses Produkt ohne Material- oder Herstellungsmängel geliefert wird. Es gilt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum, mit Ausnahme der nachstehend angeführten Fälle.

Die Garantie dieses Produktes von LANAFORM® deckt nicht die Schäden aufgrund einer missbräuchlichen oder unsachgemäßen Benutzung, eines Unfalls, der Benutzung von nicht zugelassenen Zubehörteilen, einer Veränderung des Produktes oder gleich welcher anderer Ursachen, die nicht der Kontrolle von LANAFORM® unterliegen. LANAFORM® lehnt jede Haftung für zusätzliche, indirekte oder besondere Schäden ab. Nach Eingang Ihres AllergoLux-Gerätes repariert oder ersetzt LANAFORM® das Gerät je nach Fall und übernimmt alle entstanden Kosten. Wird dieses Produkt durch irgendeine andere Stelle als das Service Center von LANAFORM® gewartet, so annulliert LANAFORM® diese Garantie.

INTRODUZIONE

La ringraziamo per aver acquistato l'apparecchio AllergoLux di LANAFORM®. AllergoLux è un apparecchio di fototerapia; permette in modo pratico, semplice ed efficace la prevenzione e la cura dei sintomi delle allergie respiratorie. AllergoLux si può utilizzare senza controindicazioni mediche e senza rischio di interazioni negative in concomitanza con l'assunzione di farmaci di tipo antistaminico o corticosteroidico. AllergoLux non ha effetti negativi sulle mucose nasali, anche in caso di utilizzazione prolungata.

LA FOTOTERAPIA CON ALLERGOLUX

La luce rossa utilizzata nelle sedute di fototerapia con l'apparecchio AllergoLux non ha effetti negativi sulle mucose nasali. Anche utilizzando l'AllergoLux durante un periodo prolungato, non vi è alcun rischio di danneggiare i tessuti se si rispetta il limite di tre sedute al giorno. Se si segue una cura medicamentosa prescritta dal medico per trattare i sintomi allergici, è possibile associare senza alcun timore la cura alla fototerapia. Non sono note interazioni con antiallergici come gli antistaminici o i corticosteroidi.

Vantaggi:

- Le sedute sono brevi (circa 4 minuti e mezzo) ma efficaci, e possono essere effettuate praticamente dappertutto.
- Non vi sono effetti secondari o farmacologici sull'organismo.

Test clinici hanno dimostrato una notevole riduzione dei sintomi allergici relativi al polline, grazie all'utilizzazione di AllergoLux. Alcuni sintomi si attenuano, fino a scomparire del tutto nello spazio di qualche ora. Nella maggior parte dei pazienti si è constatato un miglioramento sensibile dello stato generale entro due settimane al massimo.

In alcuni casi può succedere che durante le prime utilizzazioni dell'apparecchio si manifestino importanti efflussi nasali, i quali però si arresteranno rapidamente.

1. MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

Imballaggio/contenuto

- 1 apparecchio AllergoLux
- 1 applicatore nasale
- 1 foglio illustrativo

Nel disimballare l'apparecchio, qualora si constati che questo è danneggiato o non funziona correttamente, rivolgersi al proprio rivenditore.

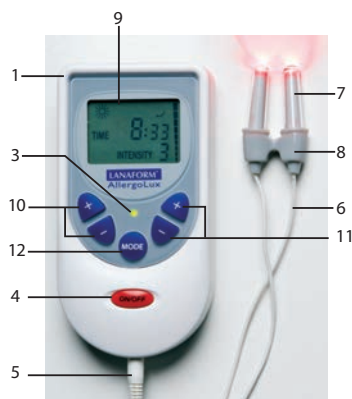
AllergoLux

It



2. SCHEMA E DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Apparecchio di base
2. Vano pile
3. Lampada spia
4. Tasto On (acceso)
5. Connettore per cavo per applicatore nasale
6. Cavo
7. Supporto per applicatore
8. Applicatore nasale
9. Schermo LCD
10. Tasto di regolazione del timer (+ e -)
11. Tasto di regolazione dell'intensità (+ e -)
12. Tasto di selezione della modalità continua o a impulsi



2.1 SCHEMA E DESCRIZIONE DELLO SCHERMO LCD

- a) Modalità continua
- b) Spia di funzionamento
- c) Modalità a impulsi
- d) Livello di intensità
- e) Durata programmata
- f) Indicatore pile quasi scariche



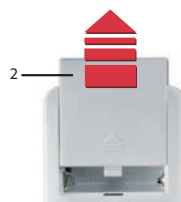
3. INSERIMENTO DELLE PILE

L'apparecchio AllergoLux funziona con 4 pile alcaline da 1,5 volt di tipo AAA LR03.

Premere sul simbolo che si trova sul coperchio del vano pile (sul retro dell'apparecchio); premere nel

senso della freccia. Inserire le pile nel senso indicato. Rimettere a posto il coperchio,

spingendolo verso l'alto fino a quando non si avverte un clic.



4. USO DELL'APPARECCHIO ALLERGO LUX

Collegare il cavo dell'applicatore nasale inserendo la spina nella presa dell'apparecchio AllergoLux.

Scostare leggermente l'applicatore nasale e introdurre i diodi bene in profondità nelle narici.

L'applicatore non deve produrre alcun dolore o fastidio. Premere il tasto ON/OFF per più di un secondo per avviare l'apparecchio. Scegliere quindi la modalità "continua" o "a impulsi".

Regolare quindi la durata e l'intensità della luce. Questo apparecchio dispone di una funzione di arresto automatico una volta trascorsa la durata impostata. Se si desidera

interrompere la seduta, premere il tasto ON/OFF per più di 2 secondi per arrestare l'apparecchio.

Quale modalità e intensità utilizzare?

L'apparecchio dispone di 2 modalità (continua o a impulsi) e 3 diverse intensità (bassa, media e alta). Durante le prime sedute, consigliamo di utilizzare la modalità continua abbinata all'intensità forte. La programmazione ideale della durata nel corso di una seduta è di 5 minuti max.

Questa programmazione è ottimale per le persone soggette ad allergie respiratorie.

Qualora questa programmazione non corrisponda alle sue esigenze o debba procurare fastidio, consigliamo di utilizzare la modalità a impulsi. La programmazione ideale della durata nel corso di una seduta è in tal caso di 9 minuti, con l'intensità sul livello massimo.

Qualora questa selezione debba comunque procurare fastidio, consigliamo di diminuire sia l'intensità che la durata di funzionamento dell'apparecchio.

Nota: Ciascuno di noi reagisce in modo diverso agli allergeni, nonché all'esposizione alla luce mediante fototerapia. È quindi impossibile stabilire per ogni singola persona una programmazione adeguata. Le consigliamo perciò di seguire le nostre raccomandazioni e adeguare le regolazioni in funzione delle sue esigenze e dei risultati ottenuti.

Note:

- Se la spia di controllo rossa lampeggia, significa che il cavo non è stato inserito bene.
- Se l'apparecchio è collegato bene, la luce verde si accende quando l'apparecchio viene messo in funzione.
- Se la capacità delle pile è troppo bassa, l'indicatore pile quasi scariche appare sullo schermo.

5. DURATA E FREQUENZA DI UTILIZZO

- Si consiglia in un primo tempo di utilizzare AllergoLux 3 volte al giorno. Una volta attenuati i sintomi dovuti alle allergie, si potrà passare a 2 sedute al giorno. In caso di netto miglioramento dello stato generale, si potrà passare ad una sola seduta al giorno.
- Si può effettuare la prima seduta al mattino, prima o dopo colazione, e l'ultima seduta la sera prima di andare a dormire. Durante il giorno, è possibile portare con sé l'apparecchio e utilizzarlo quando se ne presenta l'occasione.

6. UTILIZZAZIONE PREVENTIVA

Si può utilizzare AllergoLux non solo durante la fase di allergia acuta ma anche a titolo preventivo, se si è a conoscenza del periodo in cui si manifestano le allergie o quale tipo di polline le produce.

Informarsi sulla situazione dei pollini, ad esempio su Internet, in modo da essere al corrente sul periodo di manifestazione dei vari tipi di polline nella zona in cui si risiede ed iniziare per tempo la cura.

Iniziare il trattamento preventivo una settimana prima dell'arrivo annunciato dei pollini ai quali si è allergici. A seconda dell'intensità dell'allergia, si consiglia di effettuare da due a tre sedute al giorno sin da questa fase .



AllergoLux

It

7. MISURE DI SICUREZZA

- L'apparecchio è omologato per le terapie a domicilio e non deve essere utilizzato in ambito professionale. Non può in nessun caso sostituire una visita medica.
- I bambini devono utilizzare l'apparecchio sotto lo stretto controllo degli adulti.
- Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini.
- Quando le pile sono esaurite, conferirle ad un centro di riciclaggio o smaltirle secondo le disposizioni vigenti.
- Non mettere la pila in cortocircuito né gettarla nel fuoco.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente come indicato nelle istruzioni. Un uso diverso può provocare danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.
- Utilizzare unicamente con l'applicatore nasale fornito con l'apparecchio.
- Non cercare di riparare da soli l'apparecchio. Contattate il rivenditore.
- Le sedute di utilizzo dell'apparecchio AllergoLux sono in genere piacevoli. Qualora si avvertano dolori o fastidi, interrompere immediatamente l'utilizzazione e consultare il proprio medico.
- L'apparecchio non funziona o ha uno scarso rendimento nei seguenti casi:
 - infiammazioni croniche della mucosa nasale,
 - deformazione del setto nasale o polipi.

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire i due diodi dopo ogni utilizzo con un panno umido e sapone neutro.
- Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o spazzole dure.
- Non immergere in acqua il cavo o l'apparecchio con i diodi. Se penetra del liquido nell'apparecchio, togliere subito la pila e contattare il rivenditore.
- È possibile disinfettare l'applicatore nasale utilizzando un disinfettante alcolico, ad esempio etanolo al 70%. Si consiglia questa operazione se i diodi vengono utilizzati da due persone diverse.
- Togliere la pila dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo, evitando così il rischio di fuoriuscite di liquido corrosivo.
- Se l'apparecchio è utilizzato conformemente a queste istruzioni, non è necessaria alcuna manutenzione né controllo supplementare.

9. CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

- L'imballaggio è costituito interamente da materiali che non presentano pericolo per l'ambiente e che possono essere smaltiti o riciclati conformemente alle disposizioni vigenti. Depositare il cartone negli appositi cassonetti e conferire le pellicole d'imballaggio ai centri di riciclaggio comunali.
- Se l'apparecchio non viene più utilizzato, smaltirlo conformemente alle disposizioni in materia ambientale, avendo l'avvertenza di togliere la pila e di smaltirla negli appositi contenitori.

Attenzione! Le pile usate non devono essere gettate nei contenitori per rifiuti domestici.

10. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello:	AllergoLux
Indicazione:	Fototerapia in caso di reazioni allergiche della mucosa nasale
Durata di utilizzo:	da 3 a 9 minuti secondo la programmazione Arresto automatico al termine della durata di utilizzo consigliata. Si può osservare una variazione del 10% prima dell'arresto automatico.
Frequenza di utilizzo:	max. 3 sedute quotidiane
Emissione luminosa:	Luce rossa di 660 nm – Bassa intensità 2 MW per diodo – Media intensità 4 MW per diodo – Alta intensità 5 MW per diodo
Condizioni di stoccaggio:	da -20°C a +50°C, umidità relativa dell'aria max. 85%, senza condensa
Condizioni di utilizzo:	da +10°C a +40°C, umidità relativa dell'aria max. 70%, senza condensa
Dimensioni:	125 X 65 X 22 mm circa
Peso:	150g circa, pile comprese
Pile:	4x1,5V tipo AAA
Classificazione apparecchio:	CE0197
N° articolo:	45020

11. GARANZIA

LANAFORM® garantisce che il presente prodotto non avrà difetti dei materiali né di fabbricazione per un periodo di due anni a decorrere dalla data di acquisto, ad eccezione di quanto riportato qui sotto.

La garanzia di questo prodotto LANAFORM® non copre i danni causati da uso errato o abuso, incidente, utilizzo di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto, né altre situazioni di qualsiasi genere che sfuggano al controllo di LANAFORM®.

I due diodi non sono coperti dalla garanzia di due anni.

LANAFORM® non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali né speciali.

Su presentazione dello scontrino, LANAFORM® riparerà o sostituirà il prodotto, a seconda del caso. Eventuali riparazioni effettuate sul prodotto da personale non appartenente al centro di assistenza LANAFORM® renderanno nulla la presente garanzia.



AllergoLux

Es

INTRODUCCIÓN.

Le agradecemos por haber comprado el aparato AllergoLux de LANAFORM®. AllergoLux es un aparato de fototerapia. Este dispositivo le permitirá ayudar, de una manera práctica, simple y eficaz, a prevenir y tratar los síntomas de las alergias respiratorias. Usted puede utilizar AllergoLux sin contraindicación médica y sin riesgo de interacción negativa con la administración de medicamentos de tipo antihistamínico o corticosteroide. AllergoLux no tiene ninguna consecuencia negativa sobre las mucosas nasales y esto incluso en caso de una utilización prolongada.

La fototerapia con AllergoLux

La luz roja utilizada durante las sesiones de fototerapia con su aparato AllergoLux no tiene ninguna consecuencia negativa sobre la mucosa nasal. Incluso cuando se utiliza el AllergoLux durante un período prolongado, no se corre riesgo de dañar los tejidos si se respeta el límite de tres sesiones por día. Si su médico le recomienda un tratamiento medicamentoso, a causa de la intensidad de sus síntomas alérgicos, no debe tener ningún miedo de acompañarlo con fototerapia. No se conoce ninguna interacción con antialérgicos, tales como los antihistamínicos o los corticosteroides.

Las ventajas:

- Las sesiones son cortas (aproximadamente 4 minutos 30) pero eficaces, y se pueden efectuar prácticamente en cualquier parte.
- No tienen ningún efecto secundario ni ningún efecto farmacológico en el organismo.

En las pruebas clínicas se ha mostrado una notable reducción de los síntomas alérgicos debidos al polen, gracias a la utilización del AllergoLux. Ciertos síntomas se atenúan, e incluso desaparecen, en el curso de algunas horas. En la mayor parte de los pacientes, se ha comprobado una mejora sensible del estado general después de dos semanas como máximo.

Cuando se utiliza por primera vez, en ciertos casos puede ocurrir que se presenten derrames nasales importantes, pero que desaparecerán rápidamente.

1. PUESTA EN SERVICIO DE SU APARATO

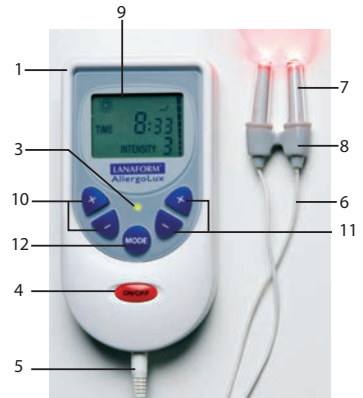
Embalaje / Contenido

- 1 aparato AllergoLux
- 1 aplicador nasal
- 1 folleto con instrucciones de utilización

Si cuando efectúa el desembalaje del aparato llega a constatar algún daño o que éste no funciona correctamente, diríjase a su revendedor.

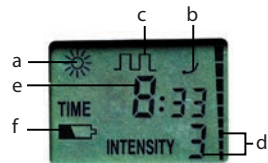
2. ESQUEMA Y DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Aparato de base
2. Compartimiento de las pilas
3. Lámpara indicadora
4. Tecla On
5. Conector de cable para aplicador nasal
6. Cable
7. Contera para aplicador
8. Aplicador nasal
9. Pantalla LCD
10. Botón de regulación del reloj contador (+ y -)
11. Botón de regulación de la intensidad (+ y -)
12. Botón de selección del modo continuo o impulsión



2.1 Esquema y descripción de la pantalla LCD.

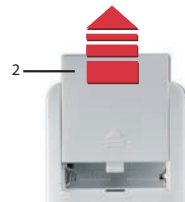
- a) Modo continuo
- b) Indicador de funcionamiento
- c) Modo impulsión
- d) Nivel de intensidad
- e) Duración del tiempo programado
- f) Nivel de intensidad bajo de la batería



3. ACTIVACIÓN / INTRODUCCIÓN DE LAS PILAS

El aparato AllergoLux funciona con 4 pilas alcalinas de 1,5 Voltios de tipo AAA LR03.

Presione sobre la indicación que se encuentra sobre la tapa del compartimiento de las pilas (en la parte trasera del aparato) y empújela en el sentido de la flecha. Introduzca las pilas en el sentido indicado. Vuelva a colocar en su lugar la tapa del compartimiento de las pilas y empújela hacia arriba, hasta que encaje de manera audible.



4. UTILIZACIÓN DEL APARATO ALLERGOLUX

- Conecte el cable del aplicador nasal introduciendo el enchufe en el tomacorriente de su aparato AllergoLux.

Separe un poco el aplicador nasal e introduzca los diodos profundamente en la nariz. El aplicador no debe provocar ningún dolor que le pueda molestar. Pulse la tecla "ON/OFF" durante más de un segundo para activar el aparato y, a continuación, elija el modo « continuo » o el modo « impulsión ».

Regule en seguida el tiempo y la intensidad de la luz. Este aparato dispone de una función de parada automática tras la expiración del tiempo de funcionamiento. Si desea interrumpir la sesión, pulse la tecla «ON/OFF» durante más de un segundo, a fin de detener el aparato.



AllergoLux

Es

¿Qué modo y qué intensidad utilizar?

Su aparato cuenta con 2 modos (continuo e impulsión) y 3 intensidades diferentes. (débil–media–fuerte)

Durante las primeras sesiones, le recomendamos utilizar el modo « continuo » con la intensidad « fuerte ». La programación ideal de la duración, durante una sesión, es de 5 minutos como máximo.

Esta programación es óptima para aliviar a las personas que sufren problemas de alergias respiratorias.

En caso que esta duración le parezca desagradable o que dicha duración le provoque algún malestar, le recomendamos utilizar el modo « impulsión ». La programación ideal de la duración de utilización se puede programar desde 3 a 9 minutos con una intensidad al nivel máximo.

Si a pesar de todo se sintiera incómodo con esta selección, le sugerimos que disminuya la intensidad de su aparato, así como la duración de funcionamiento.

Nota: La sensibilidad de cada persona a los alérgenos es diferente, lo mismo que la receptividad a la exposición a la luz para fototerapia. Por consiguiente, para nosotros es imposible establecer para cada individuo el programa adecuado.

Le sugerimos que siga nuestros consejos y adapte los ajustes en función de su sensibilidad y de los resultados logrados.

Observaciones:

- Si el indicador de control rojo se enciende intermitentemente, eso significa que el cable no se ha introducido correctamente.
- Si el aparato está conectado correctamente, se encenderá la luz verde cuando se pone en marcha el aparato.
- Si la carga de las pilas es débil, en la pantalla se visualizará el indicador de batería débil.

5. DURACIÓN Y FRECUENCIA DE UTILIZACIÓN

- Se recomienda, en la primera etapa, utilizar su AllergoLux 3 veces por día. Una vez que se hayan atenuado los síntomas provocados por las alergias, podrá pasar a 2 sesiones por día. En caso de una mejora significativa del estado general, es posible pasar a una sola sesión cotidiana.
- Usted puede efectuar la primera sesión en la mañana, antes o después del desayuno, y la última sesión en la noche antes de irse a acostar. Durante la jornada, podrá llevar consigo el aparato, a fin de utilizarlo cuando se presente la ocasión.

6. UTILIZACIÓN PREVENTIVA

Usted puede utilizar su AllergoLux no solamente en la fase aguda de la alergia, sino que también a modo de prevención. Sin duda usted sabe en qué período se manifiesta su alergia o cuál es el tipo de polen que la provoca.

Infórmese de la situación polínica, por ejemplo en Internet. Así sabrá cuándo los diferentes tipos de polen están presentes en el aire en su región y podrá comenzar el tratamiento preventivo en el momento oportuno.

Comience este trabajo de prevención una semana antes del período de presencia anunciada del polen al cual es alérgico. Según la intensidad de la alergia, se aconseja efectuar –a partir de esta fase– dos o tres sesiones diarias.

7. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- El aparato está homologado para las terapias a domicilio y no se debe utilizar en un ámbito profesional. No puede reemplazar una consulta donde el médico.
- Los niños deben obligatoriamente utilizar el aparato en compañía de algún adulto.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.
- Cuando las pilas se hayan descargado, déjelas en un centro de clasificación y reciclaje de su municipio, para que allí sean recicladas.
- No haga cortocircuito con la pila ni la tire al fuego.
- Utilice el aparato únicamente como se indica en el folleto. Cualquier utilización diferente que pueda acarrear daños en el aparato anula los derechos a la garantía.
- No utilice un aplicador nasal diferente del suministrado con el aparato.
- Nunca trate de reparar usted mismo el aparato. Diríjase a su revendedor especializado.
- Las sesiones de utilización con el aparato AllergoLux son generalmente percibidas como agradables. En caso que se presenten repentinamente dolores o molestias, interrumpa la utilización y pida consejo a su médico.
- El aparato sólo actúa parcialmente o de ninguna manera en los casos siguientes:
 - Inflamaciones crónicas de la mucosa nasal,
 - Deformación del tabique nasal o pólipos.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie los dos diodos tras cada utilización con un paño húmedo y jabón suave.
- No utilice, en ningún caso, productos de limpieza agresivos ni cepillos duros.
- No sumerja ni el cable ni el aparato con los diodos en el agua. Si llegara a penetrar líquido en el aparato, retire inmediatamente la pila y tome contacto con su revendedor.
- Puede desinfectar el aplicador nasal utilizando para ello un desinfectante a base de alcohol; por ejemplo, etanol al 70%. Esto se recomienda cuando los diodos son utilizados por 2 usuarios diferentes.
- Retire la pila del aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un período prolongado. De esta manera evitará que la pila pierda líquido.
- Si el aparato se utiliza respetando las indicaciones de este folleto, no se necesita ningún mantenimiento ni control suplementario.

9. CONSEJOS RELATIVOS A LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

- El embalaje está completamente constituido de materiales que no presentan ningún peligro para el medio ambiente y que pueden ser entregados en el centro de clasificación de su municipio para ser utilizados como materiales secundarios. El cartón se puede tirar en un contenedor de recolección de papel. Las películas de embalaje se deben entregar en el centro de clasificación y reciclaje de su municipio.
- Cuando no vaya a utilizar más el aparato, elimínelo de una manera respetuosa del medio ambiente y conforme a las directivas legales. Retire previamente la pila y depositela en un lugar de recolección, para que sea reciclada.

¡Atención! Las pilas descargadas no se deben tirar, de ninguna manera, con los desechos domésticos.



AllergoLux

Es

10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo:	AllergoLux
Indicación:	Fototerapia en caso de reacciones alérgicas de la mucosa nasal.
Duración de utilización:	De 3 a 9 minutos según la programación Parada automática al final de la duración de utilización recomendada.
Frecuencia de utilización:	3 sesiones diarias como máximo
Emisión luminosa:	Luz roja de 660 nm - Intensidad baja 2 mw por diodo - Intensidad media 4mw por diodo - Intensidad fuerte 5mw por diodo
Condiciones de almacenamiento:	-20 °C a +50 °C, humedad relativa del aire de 85 % como máximo, sin condensación.
Condiciones de utilización:	+10 °C a +40 °C, humedad relativa del aire de 70 % como máximo, sin condensación.
Dimensiones:	125x65x22 mm aproximadamente
Peso:	150 g aproximadamente, pilas incluidas
Pila :	4x1,5V Tipo AAA
Clasificación del aparato:	CE0197
Nº de artículo :	45020

11. GARANTÍA

LANAFORM® garantiza por la presente que este producto no tiene ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años, a partir de la fecha de la compra, con excepción de las precisiones siguientes:

La garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños provocados como consecuencia de cualquier utilización abusiva o incorrecta, de un accidente, del montaje de un accesorio no autorizado, de una modificación aportada al producto o de cualquier otra condición, de cualquier naturaleza que ella sea, que escape al control de LANAFORM®.

Los dos diodos no están cubiertos por la garantía de dos años.

LANAFORM no puede ser considerado responsable de cualquier tipo de daños accesorios, consecutivos o particulares.

A partir de la recepción, LANAFORM® reparará o reemplazará, según venga al caso, su AllergoLux. Cualquier actividad de mantenimiento de este producto que se confíe a cualquier persona diferente del Centre Service de LANAFORM®, hará que la presente garantía se vuelva nula y no ocurrida.

INTRODUÇÃO

Agradecemos-lhe ter adquirido o aparelho AllergoLux da LANAFORM®. O AllergoLux é um aparelho de fototerapia. Permitir-lhe-á, de uma maneira prática, simples e eficaz, ajudar a prevenir e tratar os sintomas das alergias respiratórias. Pode utilizar o AllergoLux sem contra-indicação médica e sem risco de interacção com anti-histamínicos ou corticosteróides. O AllergoLux não tem qualquer consequência negativa para as mucosas nasais, mesmo no caso de uma utilização prolongada.

A FOTOTERAPIA COM O ALLERGOLUX

A luz vermelha utilizada para as sessões de fototerapia com o aparelho AllergoLux não tem consequências negativas para a mucosa nasal. Mesmo utilizando o AllergoLux durante um período prolongado, não corre o risco de danificar os tecidos, se respeitar o limite de três sessões por dia. Se o seu médico recomendar um tratamento medicamentoso em razão do agravamento dos sintomas alérgicos, poderá associá-lo, sem receio, à fototerapia. Não existe risco de interacção com anti-alérgicos, tais como anti-histamínicos ou corticosteróides.

As vantagens:

- As sessões são curtas (cerca de 4 minutos e 30 segundos), mas eficazes, e podem ser efectuadas praticamente em toda a parte.
- Não há qualquer efeito secundário ou farmacológico sobre o organismo.

Testes clínicos demonstraram uma redução notável dos sintomas alérgicos ao pólen graças à utilização do AllergoLux. Certos sintomas atenuam-se ou desaparecem completamente no espaço de algumas horas. Na maior parte dos pacientes, foi constatada uma melhoria sensível do estado geral ao fim de, no máximo, duas semanas.

Em alguns casos, durante as primeiras utilizações, podem ocorrer secreções nasais importantes, mas estas cessarão rapidamente.

1. FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Embalagem/conteúdo

- 1 aparelho AllergoLux
- 1 aplicador nasal
- 1 manual de utilização

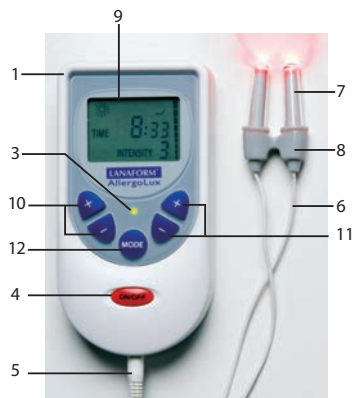
Aquando do desempacotamento do aparelho, se constatar que está danificado ou não funciona correctamente, dirija-se ao revendedor.

AllergoLux

Pt

2. ESQUEMA E DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Aparelho de base
2. Compartimento das pilhas
3. Lâmpada de controlo
4. Tecla "On/Off"
5. Conector do cabo para o aplicador nasal
6. Cabo
7. Ponteira para o aplicador
8. Aplicador nasal
9. Ecrã de cristal líquido (LCD)
10. Botão de programação do temporizador
11. Botão de regulação da intensidade
12. Botão de selecção do modo contínuo ou do modo de impulsão



1.1 Esquema e descrição do ecrã de cristal líquido (LCD)

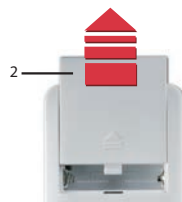
- a) Modo contínuo
- b) Indicador de funcionamento
- c) Modo de impulsão
- d) Nível de intensidade
- e) Tempo programado
- f) Indicação de pilha fraca



3. ACTIVAÇÃO/INSERÇÃO DAS PILHAS

O aparelho AllergoLux funciona com quatro pilhas alcalinas de 1,5 volts de tipo AAA LR6 03.

Carregue na marca de referência que se encontra na tampa do compartimento das pilhas (nas costas do aparelho) e empurre-a no sentido da flecha. Insira as pilhas no sentido indicado. Reponha no lugar a tampa do compartimento das pilhas e empurre-a novamente para cima até que encaixe de maneira audível.



4. UTILIZAÇÃO DO APARELHO ALLERGOLUX

Ligue o cabo do aplicador nasal inserindo a ficha na tomada do aparelho AllergoLux

Afaste ligeiramente o aplicador nasal e introduza profundamente os diodos nas narinas.

O aplicador não deve ocasionar qualquer dor que cause desconforto. Carregue na tecla "ON/OFF" durante mais de um segundo para activar o aparelho e escolha o modo contínuo ou o modo de impulsão.

Regule seguidamente o tempo e a intensidade da luz. Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática quando se esgota o tempo de funcionamento. Para interromper a sessão, carregue no botão "ON/OFF" durante mais de dez segundos para desactivar o aparelho.

Que modo e que intensidade utilizar?

O aparelho possui dois modos (contínuo e de impulsão) e três níveis de intensidade diferentes (fraco–médio–forte). Nas primeiras sessões, aconselha-se a utilização do modo contínuo associado ao nível de intensidade “forte”. Cada sessão deve ser programada para 5 minutos, no máximo.

Esta programação é óptima para aliviar os sintomas das pessoas afectadas por alergias respiratórias.

Se esta programação se revelar desagradável ou se causar desconforto, aconselha-se que utilize o modo de impulsão. A programação ideal do tempo de utilização é de 9 minutos no nível de intensidade máximo.

Se esta selecção continuar a ser incomodativa, diminua a intensidade do aparelho e o tempo de utilização.

Nota: A sensibilidade de cada pessoa aos alergénios é diferente, tal como a receptividade à exposição da luz por fototerapia. É, por isso, impossível estabelecer para cada indivíduo a programação correcta. Convém, pois, que observe as presentes instruções e adapte a regulação do aparelho consoante as suas necessidades e os resultados obtidos.

Notas:

- Quando a lâmpada de controlo encarnada pisca, o cabo não está bem inserido.
- Quando o aparelho está correctamente ligado, a lâmpada de controlo verde mantém-se acesa.
- Quando as pilhas estão gastas, aparece no ecrã a indicação de pilha fraca.

5. DURAÇÃO E FREQUÊNCIA DA UTILIZAÇÃO

- Recomenda-se numa primeira fase a utilização do AllergoLux três vezes por dia. Uma vez atenuados os sintomas alérgicos, poderá passar para 2 sessões por dia. No caso de uma nítida melhoria do estado geral, poderá passar para uma única sessão quotidiana.
- Pode realizar a primeira sessão de manhã, antes ou depois do pequeno-almoço, e a última sessão à noite, antes do deitar. Durante o dia, pode levar o aparelho consigo e utilizá-lo sempre que necessário.

6. UTILIZAÇÃO PREVENTIVA

Pode utilizar o AllergoLux não só na fase aguda, mas também a título preventivo. Sabe certamente em que período a alergia se manifesta e que tipo de pólen causa a reacção alérgica.

Informe-se da situação polínica, por exemplo, na Internet. Saberá, assim, quando os diferentes tipos de pólen estarão presentes no ar, na sua região, e poderá começar oportunamente a prevenção.

Comece este trabalho de prevenção uma semana antes do período da presença anunciada do pólen a que é alérgico. Consoante a intensidade da reacção alérgica, aconselha-se durante esta fase a realização de duas a três sessões por dia.



AllergoLux

Pt

7. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho é homologado para as terapias no domicílio e não deve ser utilizado num âmbito profissional. Não pode substituir uma consulta médica.
- As crianças devem utilizar obrigatoriamente o aparelho sob a vigilância de um adulto.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Quando as pilhas estiverem gastas, deposite-as num centro de reciclagem local.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito e não as atire para o fogo.
- Utilize unicamente o aparelho como indicado no manual de utilização. Qualquer outra utilização susceptível de danificar o aparelho invalidará a garantia.
- Só utilize o aplicador nasal fornecido com o aparelho.
- Não tente reparar o aparelho pelos seus próprios meios. Dirija-se ao revendedor especializado.
- Em geral, as sessões de utilização do aparelho AllergoLux são consideradas agradáveis. No caso de dor súbita ou de incómodo, interrompa a utilização e consulte o médico.
- O efeito do aparelho poderá ser parcial ou nulo nos casos seguintes:
 - Inflamação crónica da mucosa nasal,
 - Desvio do septo nasal ou presença de pólipos nasais.

8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe ambos os díodos depois de cada utilização com um pano húmido e detergente suave
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.
- Não mergulhe o cabo nem o aparelho com os díodos na água. Se penetrar líquido no aparelho, retire imediatamente as pilhas e contacte o revendedor.
- Pode desinfetar o aplicador nasal com um desinfetante à base de álcool, como, por exemplo, solução de etanol a 70%.
- Retire as pilhas do aparelho, se não se servir dele durante um período prolongado. Evitará assim que as pilhas vertam.
- Se o aparelho for utilizado em conformidade com este manual de utilização, não será necessário qualquer manutenção ou controlo suplementar.

9. CONSELHOS SOBRE A ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

- A embalagem compõe-se de materiais inócuos para o ambiente que podem ser depositados no centro de recolha municipal para serem utilizados como matérias secundárias. O cartão pode ser depositado nos centros de recolha de papel. A película da embalagem deve ser depositada no centro de reciclagem local.
- Quando não se servir mais do aparelho, elimine-o no respeito do ambiente e em conformidade com as directivas legais. Retire previamente as pilhas e deposite-as em local previsto para posterior reciclagem.

Atenção! As pilhas usadas não devem ser depositadas no lixo doméstico.

10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo :	AllergoLux
Indicação :	Fototerapia no caso de reacções alérgicas
Duração de utilização:	De 3 a 9 minutos consoante a programação Extinção automática no fim da duração de utilização recomendada
Frequência de utilização:	3 sessões quotidianas, no máximo
Emissão luminosa:	Luz vermelha de 660 nm – Intensidade baixa de 2 MW par díodo – Intensidade média de 4 MW par díodo – Intensidade forte de 5 MW par díodo
Condições da armazenagem:	-20°C a +50°C, humidade relativa do ar de 85%, no máximo, sem condensação
Condições de utilização:	+10°C a +40°C, humidade relativa do ar de 70%, no máximo, sem condensação
Dimensões:	125 x 65 x 22 mm, aproximadamente
Peso:	150g, aproximadamente, pilhas incluídas
Pilha:	4 x 1,5 V, tipo AAA
Classificação do aparelho:	BF0197
Nº do artigo:	45020

11. GARANTIA

A LANAFORM® garante este produto contra todos os vícios de origem e de fabrico. A presente garantia é válida durante o prazo de dois anos contados a partir da data de aquisição, ressalvados os casos seguintes.

A presente garantia não cobre os danos resultantes de uma utilização imprópria ou abusiva, de um acidente, da instalação de um acessório não autorizado, de uma modificação do produto ou de qualquer outra causa independente da vontade da LANAFORM®.

A LANAFORM® não se responsabiliza por qualquer tipo de danos imprevisíveis, consecutivos ou especiais.

A partir do momento da recepção de um aparelho defeituoso sob garantia, a LANAFORM® reparará ou, se necessário, substituirá o produto gratuitamente. A garantia exerce-se exclusivamente por intermédio do Serviço de Assistência da LANAFORM®. O conserto deste aparelho por qualquer pessoa alheia à LANAFORM® implica a anulação da presente garantia.



AllergoLux

Tr

ÖNSÖZ

LANAFORM® AllergoLux cihazına gösterdiğiniz ilgi için teşekkür ederiz. AllergoLux bir fototerapi cihazıdır. Çok pratik, kolay ve etkili bir şekilde solunum yollarında oluşan allerji sorunlarını önlemeye ve tedavi etmenizi sağlar. AllergoLux cihazını hiçbir tıbbi yan etkisi olmaksızın ve antihistaminik veya kortikosteroid tipi ilaçlar ile olumsuz etki olmaksızın kullanılabilir. AllergoLux uzun süreli kullanımlarda dahilinde burun mukozasına karşı hiçbir yan etki göstermez.

ALLERGOLUX İLE FOTOTERAPI.

AllergoLux cihazınızla fototerapi seansında kullanılan kırmızı ışığın burun mukozasına karşı hiç bir yan etkisi yoktur. AllergoLux cihazını uzun süre kullansanız bile, günde üç seanslık kullanımı geçmediğiniz sürece burun içi dokularınızın hasar görme riski yoktur. Allerji belirtilerinizin yoğunluğuna göre doktorunuz ilaç ile tedavi yapmanızı uygun gördüyse, bu tedaviyi çekinmeden fototerapi ile birlikte yapabilirsiniz. Antihistaminik veya kortikosteroid tipi anti-alerjik ilaçlar ile hiçbir yan etkisi görülmemiştir.

Artıları :

- Tedavi seansları kısa (yaklaşık 4 dakika 30) ama etkilidir ve neredeyse her yerde gerçekleştirilebilir.
- Organizma üzerinde hiç bir yan etkisi, hiç bir farmakolojik etkisi yoktur.

Klinik testler polenler ile bağlantılı allerji belirtilerinin AllergoLux kullanımı sayesinde önemli şekilde azaltıldığını göstermiştir. Bazı belirtiler azalıyor, hatta birkaç saat içinde tamamen yok oluyor. Çoğu vakalarda en fazla iki haftada genel durumun duyarlı bir şekilde düzeldiği belirlenmiştir.

Bazı durumlarda ilk kullanımlar esnasında, önemli burun akıntısı meydana gelebilir fakat bunlar çok sürede durur.

1.CIAHAZINIZIN KULLANIMI

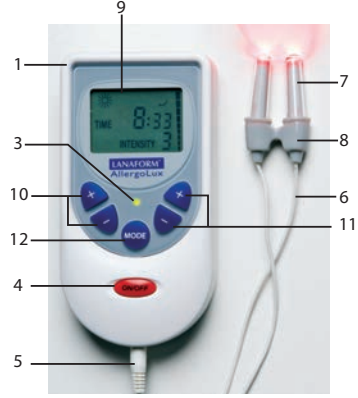
Ambalaj/ İçerikler

- 1 AllergoLux cihaz
- 1 burun uygulayıcı
- 1 kullanım kılavuzu

Cihazı açarken hasarlı veya gerektiği gibi çalışmadığını görürseniz, lütfen satıcınıza danışın.

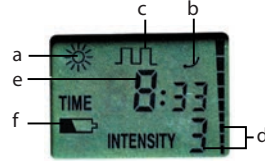
2.ŞEMA VE ÜRÜN TASVIRI

1. Ana ünite
2. Pil bölmesi
3. Çalıştırma ışığı
4. On, çalıştırma düğmesi
5. Burun uygulayıcı için priz
6. Kablo
7. Uygulayıcı için uç
8. Burun uygulayıcı
9. LCD ekran
10. Dakika ayarlama düğmesi (+ ve -)
11. Yoğunluk ayarlama düğmesi (+ ve -)
12. Devâmlı mod veya empülsiyon mod seçim düğmesi



2.1 LCD ekran şeması ve açıklaması

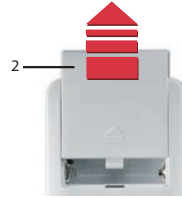
- a) Devâmlı mod
- b) Çalışma göstergesi
- c) Empülsiyon/ içtepi mod
- d) Yoğunluk derecesi
- e) Programlanan zaman süresi
- f) Batarya zayıf göstergesi



4.ÇALIŞTIRMA/ PIL YERLEŞİMİ

AllergoLux cihazı 4 adet alkalın 1,5 volt AAA LR03 tipi pil ile çalışır.

Pil bölmesinin (cihazın arkasında) üzerinde bulunan işarete basarak, ok işareti yönünde kapağı kaydırın. Belirtilen yönde pilleri yerleştirin. Pil bölmesinin kapağını yerine yerleştirin ve ses çıkartacağı şekilde kapağı yukarıya doğru itin.



5.ALLERGOLUX CİHAZININ KULLANIMI

AllergoLux cihazınızın prizine burun uygulayıcının fişini takarak, kabloyu yerleştirin. Burun uygulayıcının uçlarını biraz açın ve diydoları burun deliklerine derinden sokun. Uygulayıcı sizi rahatsız edecek ağrı vermemeli ; AllergoLux cihazını çalıştırmak için birkaç saniye ON/OFF düğmesine basın ve « devâmlı » veya « empülsiyon » modunu seçin.

Daha sonrasında ışığın süresini ve yoğunluğunu ayarlayın. Bu cihaz, çalışma süresi bittiğinde, otomatik olarak kapanma özelliğine sahiptir. Seansı durdurmak isterseniz, birkaç saniye boyunca ON/OFF düğmesine basarak cihazı kapatın.

Hangi modu ve hangi süreyi kullanmak ?



AllergoLux

Tr

Cihazınız 2 mod (devâmlı ve empülsiyon) ve 3 değişik yoğunluğa sahiptir (düşük-orta-yüksek). İlk seanslarınızda, « devâmlı » modu yüksek yoğunlukta kullanmanızı öneriyoruz. Bir seansın ideal program süresi maksimum 5 dakikadır.

Bu programasyon, solunum alerjileri sorunları olan kişiler için en iyi programdır.

Bu program sizin için rahatsızlık verici ise, „empülsiyon“ modunu kullanmanızı öneriyoruz

Programın ideal kullanma süresi maksimum yoğunluk üzerine, 9 dakikadır.

Bu seçimden dolayı yine rahatsızlık hissediyorsanız, cihazınızın yoğunluğunu ve kullanma süresini azaltmanızı tavsiye ediyoruz.

Not : her kişinin alerjenlere karşı duyarlılığı farklıdır, bu nedenle fototerapi ışığına karşı duyarlılığında farklıdır. Bu nedenle, her kullanıcı için ideal programı tespit etmek imkansızdır. Tavsiyelerimizi göz önünde bulundurmanızı, değerlendirmenize ve elde ettiğiniz neticeler doğrultusunda, size uyacak şekilde ayarları uyarlamanızı tavsiye ediyoruz.

Gözlemler :

- Eğer kırmızı lamba yanıp sönüyor ise, kablo doğru şekilde takılmamıştır.
- Cihaz doğru şekilde birleştirilmiş ise, çalıştırıldığında yeşil lamba yanar.
- Piller zayıfladığında, zayıf pil göstergesi ekrana gelir.

6. KULLANIM SIKLIĞI VE SÜRESİ

– İlk zamanlarda AllergoLux cihazınızı günde üç kere kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Alerji belirtileri azaldıktan sonra günde iki seansa geçebilirsiniz. Genel durumun çok iyi bir seviyeye ulaştığı takdirde gündelik sadece bir seansa geçilmesi mümkündür.

– İlk seansı sabah, kahvaltıdan önce ve son seansı yatmadan önce yapabilirsiniz. Gün boyunca, cihazı yanınızda taşıyabilir ve zamanınız olduğunda seansı gerçekleştirebilirsiniz.

7.ÖNLEYİCİ KULLANIM

AllergoLux cihazını alerjinin önemli zamanında olduğu gibi önleyici olarak kullanabilirsiniz. Alerjinizin hangi zamanlarda veya hangi polen tipine göre ortaya çıktığını biliyorsunuzdur, buna göre önlem alabilirsiniz.

Meselâ internet üzerinden polen durumunu kontrol edebilirsiniz. Böylece, bulunduğunuz bölgede değişik polenlerin hangi dönemlerde bulunduğunu kontrol edebilir ve önleminizi gerektiği zamanda yapabilirsiniz.

Alerjik olduğunuz polenin bölgenize ulaşmasından bir hafta önce önleyici kullanımınızı başlatın. Alerji yoğunluğuna göre, bu safhada günde iki ile üç arası seans yapmanızı tavsiye ediyoruz.

8.GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihaz evde kullanımlar için homologe edilmiştir ve profesyonel bir kadroda kullanılmamalı. Doktor konsültasyonunun yerini alamaz.
- Çocuklar cihazı daima yetişkin kişilerin gözetiminde kullanmalı.
- Pili çocuklardan uzak tutun.
- Pil boşaldığında, geri dönüşümü için yöresel pil toplama merkezine götürün.
- Pile kısa devre yaptırmayın ve ateşe atmayın.
- Cihazı sadece kılavuzda belirtildiği şekilde kullanın. Cihaza hasar getirebilecek her türlü yanlış kullanımlar garantiyi iptal eder.

- Sadece cihaz ile temin edilen burun uygulayıcıyı kullanın.
- Cihazı asla kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Daima satıcınıza danışın.
- AllergoLux cihazı ile yapılan kullanım seansları genelde hoş geçer. Eğer ani bir ağrı veya rahatsızlık hissederseniz kullanıma ara verin ve doktorunuza danışın.
- Aşağıdaki durumlarda cihaz parsiyel olarak veya bütünüyle işlemez:
 - Burun mukozasının kronik iltihabı
 - Burun direğinin eğri olması veya polip.

9.BAKIM VE TEMİZLEME

- İki diyodları her kullanımdan sonra sabun ve nemli bir bez ile temizleyin.
- Asla sert fırça veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Asla kabloyu veya diyodlarla birlikte cihazı suya daldırmayın. Eğer cihaza su girerse, hemen pili çıkartın ve satıcınıza danışın.
- Burun uygulayıcılarını alkollü dezenfektan ile dezenfekte edebilirsiniz, meselâ %70 etanol ile.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız pili çıkartın.Böylece pilin akmasını engellersiniz.
- Eğer cihaz bu talimatlara uygun olarak kullanılırsa artı bir bakım veya control gerektirmez.

10.ARTIKLARIN YOK EDILMESINE ILIŞKIN TAVSIYELER

- Ambalaj çevre için hiçbir zararlı madde içermez ve geri kullanımı için bölgesel seçme merkezine bırakılabilir. Karton kağıt geri dönüşümü için kullanılabilir. Ambalaj filmlerinin bölgesel geri dönüşüm merkezine bırakılması gerekir.
- Cihaz ömrünü tamamladığında, çevreye ve yasalara uygun bir şekilde yok edin. Öncesinde pili çıkartın ve geri dönüşümü için toplama merkezine götürün.

Dikkat! Boşalmış piller asla ev çöpüne atılmamalı!

11.TEKNIK ÖZELLİKLER

Model:	AllergoLux
Kullanım alanı:	Burun mukozasının alerjik durumları için fototerapi
Kullanım süresi:	Program seçimine göre 3 ile 9 dakika arası. Tavsiye edilen süre sonunda otomatik devre dışı sistemi.
Kullanım sıklığı:	Günlük en fazla 3 seans.
Işık frekansı:	660 nm'lik kırmızı ışık. <ul style="list-style-type: none">- Diod başı düşük yoğunluk 2mw- Diod başı orta yoğunluk 4 mw- Diod başı yüksek yoğunluk 5 mw
Saklama koşulları:	-20°C ve +50°C arası, havadaki nem değeri en fazla %85, yoğunlaşma olmaksızın.
Ölçüler:	Yaklaşık 125x65x22 mm
Ağırlık:	Yaklaşık 150gr, pil dahil.
Pil:	4 adet 1,5V AAA model.
Cihaz tanımlaması:	CE0197
Ürün referans:	45020



AllergoLux

Tr

12.GARANTI

LANAFORM® bu ürünlerin herhangi bir malzeme veya üretim hatası olmadığını garanti eder. Bu garanti, satın alma tarihinden itibaren iki yıllık bir süre için geçerlidir. Garanti aşağıda belirtilen koşullar için geçerli olmayıp, normal kişisel kullanım koşulları için geçerlidir. Cihazın garantisi pillerin değişimini içermez.

LANAFORM® yanlış veya abartılı kullanımdan sonuçlanan hasarlar, normal aşınma, kaza, cihazla temin edilmemiş aksesuar kullanımı, cihazı değiştirmek için verilmiş hasarlar, taşıma esnasında dikkat etmeden verilen hasarlar ve LANAFORM®'un kontrolü dışında gelişmiş bütün unsurlarda iki yıllık garanti iptal olur.

LANAFORM® beklenmedik, dolaylı veya özel nedenlerden kaynaklanan zararlar için sorumlu tutulamaz.

Garanti altında olan cihazı, LANAFORM® tamir eder veya yeni bir cihaz ile değiştirerek size geri yollar. Bu garanti sadece LANAFORM® Service Center tarafından gerçekleştirilir. Cihazın tamir işleri LANAFORM® Service Center veya yetkili bir servis tarafından yapılmadığı takdirde iki yıllık garanti iptal olur.

WSTĘP

Dziękujemy za wybór urządzenia AllergoLux firmy LANAFORM®. AllergoLux jest fototerapeutycznym urządzeniem, które efektywnie pomaga w zapobieganiu symptomów alergii układu oddechowego. Możesz używać urządzenie AllergoLux bez żadnych przeciwwskazań lekarskich oraz bez ryzyka negatywnych interakcji w połączeniu z lekami antyhistaminowymi lub kortykosteroidami. AllergoLux firmy Lanaform nie wpływa negatywnie na błonę śluzową nosa, nawet przy długotrwałym jego użytkowaniu.

FOTOTERAPIA ALLERGOLUX

Światło podczerwone używane w sesji fototerapii przy użyciu urządzenia AllergoLux nie ma żadnych negatywnych skutków na błonę śluzową nosa. Nawet długotrwałe użytkowanie urządzenia nie wpłynie negatywnie na błonę śluzową nosa pod warunkiem, że użytkownik stosuje się do instrukcji obsługi, gdzie dokładnie określona jest długość sesji fototerapii oraz ich częstotliwość (nie więcej niż 3 sesje w ciągu dnia). Jeśli lekarz zaleca pacjentowi leczenie lekami ze względu na występowanie u niego ostrych symptomów alergicznych, pacjent może łączyć swoje leczenie z fototerapią. Nie zanotowano żadnych negatywnych skutków w poddawaniu się zabiegowi fototerapii w połączeniu z zażywaniem leków antyhistaminowych czy kortykosteroidów.

Korzyści

- sesje fototerapii by były skuteczne, powinny być krótkie (powinny trwać około 4 ½ minuty); urządzenia AllergoLux możesz używać wszędzie
- nie zanotowano żadnych skutków ubocznych fototerapii, czy farmakologicznych skutków ubocznych na organizm człowieka

Testy kliniczne pokazały, iż użytkowanie urządzenia AllergoLux w znacznym stopniu przyczynia się do redukcji symptomów alergii u pacjentów cierpiących na alergię pyłków. Niektóre symptomy alergii znikają całkowicie, inne zaś w znacznym stopniu zmniejszają się zaledwie po kilku godzinach użytkowania urządzenia AllergoLux. W większości przypadków znaczne polepszenie stanu zdrowia jest widoczne już po kilku tygodniach użytkowania urządzenia służącego do fototerapii.

W początkowej fazie korzystania z urządzenia fototerapii AllergoLux możliwe jest wystąpienie silnego kataru, ale te objawy powinny ustać wkrótce.

1. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA PO RAZ PIERWSZY

Opakowanie/ Zawartość

- urządzenie AllergoLux
- aplikator do nosa (1 szt.)
- Instrukcja użytkowania

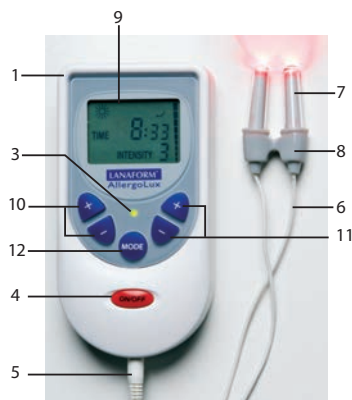
Jeśli po rozpakowaniu urządzenia zauważysz jakiegokolwiek jego uszkodzenie, lub jeśli stwierdzisz jego nieprawidłowe działanie skontaktuj się pilnie z punktem sprzedaży.

AllergoLux

PI

2.SCHEMAT /OPIS URZĄDZENIA

1. Baza urządzenia
2. Pojemnik na baterie
3. Światło sygnalizujące
4. Przycisk „ON” (włączanie urządzenia do pracy)
5. Przewód zasilający, łączący aplikator nosowy z bazą urządzenia
6. Przewód
7. Nakładka aplikatora
8. Aplikator nosowy
9. Ekran LCD
10. Przycisk regulujący czas (+ i -)
11. Przycisk regulujący intensywność (+ i -)
12. Przycisk wyboru trybu ciągłego lub popychania



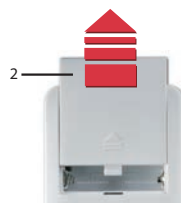
2.1.Schemat i opis ekranu LCD

- a) Tryb ciągły
- b) Wskaźnik funkcjonowania
- c) Tryb popychania
- d) Poziom intensywności
- e) Trwanie zaprogramowanego czasu
- f) Poziom żywotności baterii
- g) - bateria słaba



3.URUCHAMIANIE / ZAKŁADANIE BATERII

AllergoLux jest zasilany 4 bateriami alkalicznymi 1,5V typu AAA LR03. Naciśnij lekko w miejscu oznaczonym strzałką na pokrywie komory a następnie popchnij ją lekko w celu otworzenia komory baterii (z tyłu urządzenia). Następnie włóż prawidłowo baterie do komory baterii oraz załóż pokrywę na komorę, nasuwając ją w odwrotnym kierunku do kierunku, który pokazuje strzałka – aż do usłyszenia kliknięcia, które potwierdzi prawidłowe zamknięcie komory baterii.



4.UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA ALLERGOLUX

Podłącz kabel aplikatora nosowego do urządzenia AllergoLux poprzez włożenie jego wtyczki do gniazda sieciowego urządzenia AllergoLux

- Odsuń lekko aplikator i włóż diody głęboko do nozdrzy. Aplikator nie powinien stanowić dyskomfortu i nie powinien być bolesny w użyciu.
- Naciskaj na przycisk „ON/OFF” przez kilka sekund, aby uruchomić aparat i wybierz odpowiadający ci tryb, ciągły lub popychania

Następnie ustaw czas i intensywność światła. Aparat ten posiada funkcję automatycznego zatrzymania, która ma miejsce po upływie czasu funkcjonowania.

Jeśli chcesz przerwać seans, naciskaj na przycisk „ON/OFF” przez kilka sekund i urządzenie zatrzyma się.

Jaki tryb i jaką intensywność należy używać?

Urządzenie posiada dwa tryby: ciągły i popychania oraz trzy różne intensywności (słaba, średnia i silna). Podczas pierwszych seansów, zaleca się używanie trybu ciągłego wraz z silną intensywnością. Idealny czas trwania pierwszego seansu powinien wynosić maksymalnie 5 minut.

Jest to optymalny program do przyniesienia ulgi osobom z alergiami związanymi z oddychaniem.

Jeśli program ten wydaje się nieprzyjemny lub bolesny, radzimy wybór drugiego trybu. Idealnie zaprogramowany czas dla tego trybu powinien wynosić 9 minut a intensywność maksymalna.

Jeśli dalej czujesz dyskomfort, zmniejsz intensywność i czas funkcjonowania urządzenia.

Uwaga: Wrażliwość na alergeny jest różna u wszystkich osób, tak jak podatność na światło przy fototerapii. Niezmiernie trudno jest ustalić odpowiedni program dla każdego osobno. Zaleca się więc przestrzeganie powyższych rad i w miarę indywidualne dopasowanie programu na bazie własnej oceny i wcześniejszych rezultatów.

Uwaga:

- Jeśli czerwone światełko miga znaczy to, że kabel jest nieodpowiednio podłączony.
- Jeśli urządzenie podłączone jest poprawnie, zapali się zielone światełko po uruchomieniu urządzenia.
- Jeśli baterie są słabe, wskaźnik słabej baterii wyświetli się na ekranie.

5. CZAS I CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ALLERGO LUX

- Początkowo zaleca się użytkować urządzenie AllergoLux 3 razy w ciągu dnia. Jeśli pacjent zaobserwuje u siebie zmniejszenie występowania symptomów alergicznych wówczas może zredukować sesję terapeutyczną do 2 razy w ciągu dnia. W przypadku znacznej poprawy u pacjenta sesję można zredukować nawet do 1 w ciągu dnia.
- Pierwszą sesję zaleca się wykonywać rano, przed lub po śniadaniu, a ostatnią – trzecią – przed pójściem spać. Podczas dnia możesz wziąć urządzenie ze sobą i użytkować w każdym miejscu, jeśli tylko masz taką możliwość.

6. UŻYTKOWANIE PROFILAKTYCZNE

Możesz użytkować AllergoLux zarówno profilaktycznie jak i w okresach ostrej alergii. Niewątpliwie wiesz, kiedy twoja alergia nasila się oraz jaki rodzaj pyłków ją uaktywnia.

Warto śledzić prognozę pogody wraz z informacją o nasileniach odpowiednich



AllergoLux

PI

pyłków w twoim regionie po to, byś wiedział kiedy zacząć zapobiegać ewentualnemu wystąpieniu u siebie objawów alergii. Zaczynij zapobiegać alergii około 1 tygodnia przed wystąpieniem pyłków na które jesteś uczulony. Zalecane jest wówczas stosowanie 2–3 sesji w ciągu dnia w zależności od stopnia nasilenia Twojej alergii.

7.ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie AllergoLux firmy Lanaform jest przeznaczone do użytku domowego; nie jest przeznaczone do użytku w kanałach profesjonalnych. Używanie urządzenia nie zastąpi konsultacji alergika z lekarzem.
- Dzieci, które użytkują AllergoLux muszą znajdować się pod kontrolą osoby dorosłej w trakcie trwania sesji fototerapii.
- Baterie powinny się znajdować poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli bateria jest wyczerpana, należy ją zutylizować odpowiednio, według obowiązujących zasad utylizacji.
- Nie doprowadzaj do zwarcia baterii; nie wrzucaj baterii do ognia
- Urządzenie używaj tylko do celów do których urządzenie zostało przeznaczone– jak podano w instrukcji użytkowania. Każde inne użytkowanie może spowodować jego uszkodzenie oraz utratę warunków gwarancji.
- Nie używaj żadnego innego aplikatora do nosa niż ten, który znajduje się w jego wyposażeniu.
- Nie próbuj sam naprawiać urządzenia. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek usterki w urządzeniu, należy je oddać wraz z kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu do generalnego importera firmy Lanaform na terenie danego kraju w celu jego sprawdzenia/naprawy.
- Przeprowadzanie sesji fototerapii jest oceniane przez klientów jako przyjemne dlatego też jeśli poczujesz jakikolwiek dyskomfort czy ból podczas swojej sesji natychmiast skontaktuj się z lekarzem w celu uzyskania porady medycznej.
- Użytkowanie urządzenia może mieć minimalny wpływ na:
 - chroniczne zapalenie przegrody nosowej
 - deformację przegrody nosowej lub polipów

8.CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po zakończeniu sesji fototerapii oczyść diody wilgotną i czystą szmatką oraz mydłem.
- Nigdy nie używaj szorstkich materiałów, szczotek do czyszczenia urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj kabla sieciowego, bądź urządzenia (bazy), bądź też diod w wodzie ani żadnym innym płynie. Jeśli płyn dostanie się do środka urządzenia należy natychmiast wyciągnąć baterie z urządzenia a następnie oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu jego sprawdzenia.
- Możesz zdezynfekować aplikator nosowy. Do tego celu użyj odpowiedniej substancji dezynfekującej np. 70%– owego etanolu.
- Wyjmij baterie z urządzenia jeśli nie planujesz jego użytkowania w najbliższym czasie. Dzięki temu zapobiegniesz ewentualnemu wyciekowi baterii.
- Jeśli urządzenie będzie użytkowane prawidłowo, według wskazówek podanych w instrukcji obsługi, urządzenie nie wymaga dodatkowego sprawdzenia serwisowego.

9. ZALECENIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska i może być utylizowane w lokalnym śmietniku – materiał może zostać ponownie przetworzony. Karton można wyrzucić do kontenera z przeznaczeniem na papier.

Jeśli urządzenie oraz baterie nie będą już używane należy je odpowiednio zutylizować.

10. DANE TECHNICZNE

Model:	AllergoLux
Użytkowanie:	Fototerapia – zapobieganie w występowaniu alergii
Czas trwania 1sesji:	Od 4 do 9 minut w zależności od programu. Automatyczne wyłączenie po czasie trwania rekomendowanej sesji.
Częstotliwość używania:	3 sesje w ciągu dnia
Emitowane światło:	podczerwień 660 nm; mała intensywność: 2 MW/diodę średnia intensywność: 4 MW/diodę mocna intensywność: 5MW/diodę
Warunki przechowywania:	-20°C – + 50°C, względna wilgotność powietrza: max. 85%
Warunki używania:	+10°C – 40°C, względna wilgotność powietrza max.70%
Wymiary:	125/65/22 mm
Waga:	około 150g wraz z bateriami
Bateria:	4 x 1,5 typ AAA
Klasyfikacja urządzenia:	CEO197
Numer artykułu:	45020

11. WARUNKI GWARANCJI

Urządzenie AllergoLux firmy Lanaform jest objęte dwuletnią gwarancją producenta. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe:

- w wyniku niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- na skutek niewłaściwej lub dokonanej przez nieautoryzowany serwis naprawy urządzenia
- po upływie terminu gwarancji
- w przypadku uszkodzeń mechanicznych czy elektrycznych (wad sieci zasilania)

W sprawach nieregulowanych niniejsza kartą gwarancyjną mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.



AllergoLux

Hr

UVOD

Zahvaljujemo vam na kupnji uređaja AllergoLux, tvrtke LANAFORM®. AllergoLux je uređaj za fototerapiju koji pomaže u sprječavanju i liječenju simptoma respiratornih alergija na jednostavan, učinkovit i praktičan način. AllergoLux možete koristiti bez medicinskih kontraindikacija i rizika od negativna djelovanja s bilo kojim antihistaminskim ili kortikosteroidnim lijekovima. AllergoLux nema negativnih posljedica za sluznicu nosa, čak ni u slučaju dulje uporabe.

FOTOTERAPIJA UREĐAJEM ALLERGOLUX

Crveno svjetlost koje se koristi za fototerapiju vašim uređajem AllergoLux ne djeluje negativno na sluznicu nosa. Čak i ako AllergoLux koristite dulje vrijeme, nema rizika od oštećenja sluznice ako se držite ograničenja od tri tretmana dnevno. Ako vam liječnik preporuči liječenje korištenjem lijekova zbog ozbiljnih dišnih simptoma, možete ih bez rizika kombinirati s fototerapijom. Nisu poznati nikakvi međusobni utjecaji s antialergijskim lijekovima, kao što su antihistaminici i kortikosteroidi.

Prednosti:

- Postupak je kratak (oko 4,5 minuta) ali djelotvoran, a uređaj možete koristiti bilo gdje.
- Nema kontraindikacija i farmakološkog utjecaja na organizam.

Klinički su testovi pokazali značajno smanjenje alergijskih simptoma reakcije na pelud uz uporabu AllergoLuxa. Neki se simptomi smanje, čak i u potpunosti nestaju za samo nekoliko sati. Kod većine pacijenata uočeno je značajno poboljšanje općeg stanja već nakon dva tjedna.

U određenim slučajevima, na početku tretmana može se pojaviti obilan iscjedak iz nosa, no on brzo nestane.

1. PRVO KORIŠTENJE UREĐAJA

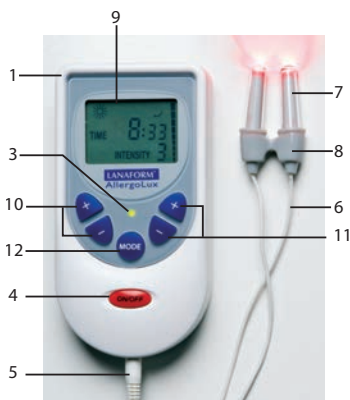
Pakiranje/ Sadržaj

- 1 uređaj AllergoLux
- 1 aplikator za nos
- 1 upute za uporabu

U slučaju da kod otvaranja ambalaže uočite bilo kakvo oštećenje uređaja ili ako uređaj ne radi ispravno, molimo vas da se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili uređaj.

2. SHEMA I OPIS PROIZVODA

1. Osnovni uređaj
2. Pretinac za bateriju
3. Signalna žaruljica
4. Tipka za uključivanje
5. Spojni kabel za aplikator za nos
6. Kabel
7. Nastavak za aplikator
8. Aplikator za nos
9. LCD zaslon
10. Gumb za namještanje vremena
11. Gumb za namještanje intenziteta
12. Gumb za izbor načina djelovanja: «neprekidno» ili «s impulsima»



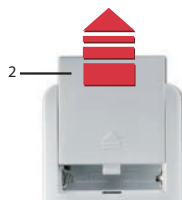
Shema i opis znakova na LCD zaslonu

- neprekidni način djelovanja
- prikazivač djelovanja
- način djelovanja s impulsima
- razina intenziteta
- trajanje programiranog vremena
- indikator istrošenosti baterije



3. AKTIVACIJA /UMETANJE BATERIJE

Uređaj AllergoLux radi pomoću 4 alkalne baterije tipa AAA LR03 od 1,5 V. Pritisnite oznaku smještenu na poklopcu pretinca za bateriju (na stražnjoj strani uređaja) u smjeru strelice. Umetnite baterije kako je prikazano. Vratite poklopac na pretinac za baterije te pritisnite prema gore dok ne klikne.



4. UPORABA UREĐAJA ALLERGOLUX

Kabel aplikatora za nos priključite tako da utikač kabela uključite u utičnicu svog uređaja AllergoLux.

Raširite aplikator za nos i umetnite diode duboko u nosnice.

Uređaj ne bi smio uzrokovati bilo kakvu bol ili neugodu. Za aktiviranje uređaja pritisnite gumb ON/OFF dulje od jedne sekunde i odaberite način djelovanja «neprekidno» ili «s impulsima». Zatim podesite vrijeme i intenzitet svjetlosti. Uređaj ima ugrađenu funkciju za automatski prekid koja se aktivira nakon isteka postavljenog vremena djelovanja. Ako tretman želite prekinuti ranije, pritisnite gumb ON/OFF dulje od 2 sekunde i uređaj će prestati s radom.

Kakav način i koji intenzitet djelovanja izabrati?

Vaš uređaj ima dva načina djelovanja (neprekidno i s impulsima) te tri različita stupnja



AllergoLux

Hr

intenziteta (niski–srednji–jaki).

Preporučujemo da u početku tretmana koristite «neprekidni» način rada s «jakom» intenzitetom. Preporučujemo postavljanje vremena na najviše 5 minuta.

Takvo postavljanje najprimjerenije je za ljude koji imaju poteškoće zbog respiratornih alergija.

Ako vam to ne odgovara ili vam uzrokuje neugodan osjećaj, preporučujemo da postavite način djelovanja "s impulsima". Preporučujemo postavljanje vremena djelovanja na 9 minuta uz najjači intenzitet.

Ako vam takav izbor ne odgovara, možete smanjiti razinu intenziteta i skratiti vrijeme djelovanja.

Savjet: Svaki čovjek drukčije reagira na alergene, isto tako na izlaganje svjetlosti u fototerapiji, zato je nemoguće odrediti odgovarajuću postavku za svakog pojedinca. Savjetujemo vam, da se pridržavate naših savjeta i da postavke prilagodite svom osjećaju i postignutim rezultatima.

Napomene:

- Ako treperi crveno svjetlo, to znači da kabel nije ispravno umetnut .
- Ako je uređaj pravilno priključen, prilikom uključivanja zasvijetli zeleno svjetlo.
- Ako su baterije slabe ili istrošene, na zaslonu se pojavi indikator stanja baterija.

5. TRAJANJE I UČESTALOST UPORABE

- Na početku preporučamo uporabu uređaja AllergoLux tri puta na dan. Nakon smanjenja simptoma alergije, možete smanjiti tretman na dva tretmana dnevno. U slučaju očitog poboljšanja općeg stanja, tretman možete ograničiti na jedan dnevno.
- S prvim tretmanom možete započeti ujutro, prije ili poslije doručka, a posljednji obavite prije spavanja. Tijekom dana možete sa sobom nositi uređaj i koristiti ga kad vam se ukaže prilika.

6. Preventivna uporaba

Svoj uređaj AllergoLux možete koristiti i preventivno, kao i za vrijeme akutne faze alergije. Bez sumnje znate kada ste skloniji alergiji i na koju ste vrstu peludi alergični.

Informirajte se o koncentraciji peludi u zraku, na primjer putem interneta ili medija. Tako ćete znati kada će se na vašem području u zraku nalaziti različite vrste peludi, te ćete na vrijeme moći provoditi preventivni tretman.

Započnite s preventivnim tretmanom tjedan dana prije kritičnog razdoblja po prisutnosti peludi na koju ste alergični. Preporučamo da provodite dva ili tri tretmana dnevno, ovisno o jačini alergije.

7. SIGURNOSNE PREPORUKE

- Ovaj je uređaj odobren za kućnu uporabu te se ne bi smio koristiti u profesionalne svrhe. On ne zamjenjuje konzultaciju s vašim liječnikom.
- Djecu svakako moraju nadzirati odrasli kod korištenja uređaja.
- Čuvajte bateriju izvan doseg djece.
- Kad se baterija isprazni, odložite je u odgovarajući otpad radi recikliranja
- Pazite da ne napravite kratki spoj baterijom; nemojte ih bacati u vatru.

- Koristite uređaj isključivo kako je navedeno u uputama. Svaka druga uporaba mogla bi uzrokovati oštećenje uređaja i poništiti jamstvo.
- Nemojte koristiti niti jedan drugi aplikator osim onoga koji ste dobili s uređajem.
- Nemojte ni na koji način sami pokušavati popraviti uređaj. Odnosite uređaj u specijalizirani centar za popravke.
- Tretmani uporabom uređaja AllergoLux općenito se smatraju ugodnima. U slučaju boli ili neugode, odmah prekinite s uporabom uređaja i zatražite savjet svog liječnika.
- Uređaj će imati manji ili uopće neće imati učinak u sljedećim slučajevima:
 - kronična upala nosne sluznice,
 - kod deformacije septuma ili polipa.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Očistite obje diode nakon uporabe vlažnom tkaninom i blagim sapunom.
- Nikad nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili oštre četke.
- Nemojte umakati kabel ili uređaj s diodama u vodu. Ako tekućina uđe u uređaj, odmah uklonite bateriju i kontaktirajte mjesto kupnje uređaja.
- Aplikator za nos možete dezinficirati uporabom alkoholnog dezinfektora, na primjer 70% etanola.
- Uklonite bateriju iz uređaja ako ga ne planirate koristiti dulje vrijeme. Time sprječavate sve probleme curenja baterije.
- Ako se uređaj koristi u skladu s ovim uputama, nije potrebno nikakvo dodatno održavanje ili verifikacija.

9. PREPORUKE U SVEZI UKLANJANJA OTPADA

- Ambalaža se sastoji isključivo od materijala koji su bezopasni za okoliš te se mogu ostaviti u lokalnom odlagalištu za reciklažni materijal. Kartonsku ambalažu možete odložiti u spremnik za papir. Zaštitni sloj ambalaže predajte svom lokalnom odlagalištu.
- Kad više ne namjeravate koristiti uređaj, uklonite ga na ekološki način, u skladu s lokalnim propisima. Molimo vas da prvo uklonite bateriju i odložite je na mjesto gdje se prikupljaju baterije za reciklažu.

Upozorenje! Iskorištene baterije nikad ne bacajte u kućni otpad.

10. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model :	AllergoLux
Koristi se za:	Fototerapija u slučaju alergijske reakcije nosne sluznice.
Trajanje uporabe:	od 3 do 9 minuta, ovisno o postavci Automatsko isključivanje po isteku preporučene duljine trajanja
Učestalost uporabe:	Najviše 3 tretmana dnevno
Emitirana svjetlost:	Crvena žaruljica na oko 660 nm; –niska snaga od 2MW po diodi –srednja snaga od 4 MW po diodi –velika snaga od 5MW po diodi
Uvjeti za pohranu:	–20 °C to +50 °C, relativna vlažnost zraka najviše 85%, bez kondenzacije
Uvjeti za uporabu:	+10 °C to +40 °C, relativna vlažnost zraka najviše 70%, bez kondenzacije
Dimenzije:	125 X 65 X 22 mm približno
Težina:	150g približno, uključujući baterije



AllergoLux

Hr

Baterija: 4 x 1,5 V, tip AAA
Klasifikacija uređaja: CE0197
Broj artikla: 45020

11. JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema materijalnih oštećenja. Garancija vrijedi dvije godine od datuma kupnje, osim u sljedećim slučajevima:

Garancija za ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva oštećenja uzrokovana pogrešnom uporabom ili zlouporabom, nezgodama, korištenja neovlaštenih dodataka, bilo kakvih na proizvodu izvršenih preinaka ili bilo kojih drugih okolnosti izvan kontrole tvrtke LANAFORM®.

LANAFORM® ne odgovara za bilo kakva slučajna, posljedična ili posebna oštećenja. LANAFORM® će popraviti ili zamijeniti vaš uređaj AllergoLux te vam nadoknaditi sve nastale troškove. Svako održavanje uređaja koje nije izvršeno od strane ovlaštenog Servisnog centra LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave AllergoLux podjetja LANAFORM®. AllergoLux je fototerapevtska naprava, ki na preprost, učinkovit in praktičen način pomaga pri zaščiti in zdravljenju simptomov alergij dihal. AllergoLux lahko uporabljate brez medicinskih kontraindikacij in brez tveganja negativne interakcije s kakršnimkoli zdravili, ki vsebujejo antihistamine ali kortikosteroide. AllergoLux tudi po daljši uporabi nima negativnih učinkov na nosno sluznico.

FOTOTERAPIJA Z NAPRAVO ALLERGOLUX

Rdeča svetloba, ki se uporablja za fototerapijo z vašo napravo AllergoLux, nima negativnih učinkov na nosno sluznico. Tudi če AllergoLux uporabljate daljše obdobje, ne tvegajte poškodbe nosne sluznice, če se držite omejitve treh uporab dnevno. Če vam zdravnik priporoči zdravljenje z zdravili zavoljo alergijskih simptomov, lahko, ne da bi tvegali, zdravila kombinirate s fototerapijo. Medsebojni vplivi z antialergijskimi zdravili, ki vsebujejo antihistamine ali kortikosteroide niso znani.

Če pri odprtju embalaže opazite kakršnokoli poškodbo naprave ali če naprava ne deluje pravilno, prosimo, da se obrnete na vašega prodajalca.

Prednosti:

- Postopek je kratek (okrog 4, 5 minute), vendar učinkovit, napravo pa lahko uporabljate kjerkoli.
- Stranskih učinkov in farmakološkega učinka na organizem ni.

Klinični testi so pokazali, da se ob uporabi AllergoLux naprave občutno zmanjšajo alergijski simptomi pri reakciji na cvetni prah. Nekateri simptomi se zmanjšajo ali pa popolnoma izginejo že v nekaj urah. Pri večini pacientov je bilo opaziti občutno izboljšanje splošnega stanja že po dveh tednih.

V nekaterih primerih se lahko na začetku terapije pojavi obilen nosni izcedek, vendar ta kmalu izgine.

1. PRVA UPORABA NAPRAVE

Pakiranje / Vsebina

- 1 naprava AllergoLux
- 1 nosni nastavek
- 1 navodila za uporabo

Če pri odprtju embalaže opazite kakršnokoli poškodbo naprave ali če naprava ne deluje pravilno, prosimo, da se obrnete na vašega prodajalca.

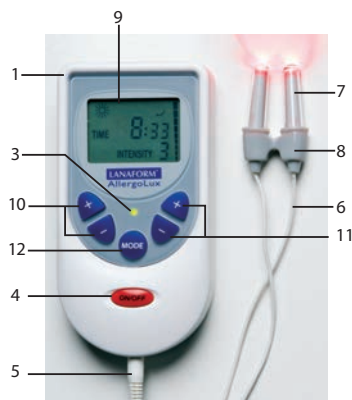
AllergoLux

SI



2. SHEMA IN OPIS IZDELKA

1. Osnovna enota naprave
2. Predel za baterije
3. Signalna lučka
4. Gumb za vklop "ON"
5. Prikluček kabla za nosni aplikator
6. Kabel
7. Nastavek za aplikator
8. Nosni aplikator
9. Zaslon LCD
10. Gumb za nastavev časa
11. Gumb za nastavev intenzivnosti
12. Gumb za izbiro načina delovanja: »neprekinjeno« ali »z impulzi«



2.1. Shema in opis znakov na zaslonu LCD

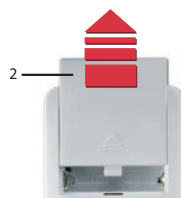
- a) neprekinjen način delovanja
- b) prikazovalnik delovanja
- c) način delovanja z impulzi
- d) raven intenzivnosti
- e) trajanje programiranega časa
- f) indikator iztrošenosti baterije



3. AKTIVIRANJE / VSTAVLJANJE BATERIJE

Naprava AllergoLux deluje s pomočjo 4 alkalnih baterij tipa AAA LR03 po 1,5 V.

Potisnite na oznako na predalčku za baterije (na hrbtni strani naprave) v smeri puščice. Vstavite baterije, kot je prikazano. Ponovno namestite pokrovček in potisnite navzgor, dokler ne zaslišite, da je zaskočil.



4. UPORABA NAPRAVE ALLERGOLUX

Kabel nosnega pripomočka – aplikatorja priključite tako, da vstavite vtikač kabla v vtičnico vaše naprave AllergoLux.

Rahlo raztegnite nosni aplikator in potisnite diodi globoko v nosnici. Aplikator ne bi smel povzročati neprijetnega občutka ali bolečine; za aktiviranje naprave pritiskajte gumb ON/OFF več kot eno sekundo in izberite način delovanja »neprekinjeno« ali »z impulzi«.

Nato nastavite čas in intenzivnost svetlobe. Naprava ima vgrajeno funkcijo za samodejno prekinitvev, ki se aktivira, ko preteče naravnani čas delovanja. Če želite prekiniti tretma prej, pritiskajte gumb ON/OFF več kot dve sekundi in aparat bo prenehal delovati.

Kakšen način in kakšno intenzivnost delovanja naj izberemo ?

Vaša naprava ima dva načina delovanja (neprekinjeno in z impulzi) ter tri različne stopnje intenzivnosti (nizko–srednjo–močno).

Priporočamo, da v začetku tretmaja uporabljate »neprekinjeni« način delovanja z »močno« intenzivnostjo. Priporočamo nastavitve časa na največ 5 minut.

Takšna nastavitve je najbolj primerna za osebe, ki imajo težave zaradi respiratornih alergij.

Če vam takšna nastavitve ne prija ali če vam povzroči neprijeten občutek, vam priporočamo nastavitve načina delovanja »z impulzi« . Priporočamo nastavitve časa delovanja na 9 minut pri najmočnejši intenzivnosti.

Če vam takšna izbira nastavitve ne prija, lahko znižate raven intenzivnosti in skrajšate čas delovanja.

Nasvet: Vsak človek se drugače odziva na alergene, prav tako na izpostavljanje svetlobi pri fototerapiji, zato je nemogoče opredeliti primerno nastavitve za vsakega posameznika. Svetujemo vam, da upoštevate naše nasvete in da nastavitve prilagodite svojemu počutju in doseženim rezultatom.

Opombe:

- Če utripa rdeča lučka, to pomeni, da električna vrstica (kabel) ni pravilno vstavljena.
- Če je naprava pravilno priključena, ob vključitvi zasveti zelena lučka.

Če so baterije slabe ali iztrošene, se na zaslonu prikaže indikator stanja baterij.

5. TRAJANJE IN POGOSTNOST UPORABE

- Na začetku priporočamo uporabo naprave AllergoLux trikrat na dan. Ko se alergijski simptomi zmanjšajo, lahko postopek ponovite dvakrat na dan. Če se splošno stanje zelo izboljša, je dovolj, da postopek izvajate le enkrat dnevno.
- Prvi postopek lahko izvedete zjutraj, pred ali po zajtrku, zadnjega pa zvečer pred spanjem. Čez dan lahko napravo nosite s seboj in postopek izvedete, ko vam to dopuščajo okoliščine.

6. PREVENTIVNA UPORABA

Napravo AllergoLux lahko uporabljate tako preventivno kot tudi pri akutni alergiji. Sami najbolj veste, kdaj se bo pojavila vaša alergija in kateri tip cvetnega prahu jo povzroča. Spremljajte stanje cvetnega prahu na internetu ali v medijih. Tako boste vedeli, kdaj bodo različni tipi cvetnega prahu prisotni v zraku na vašem območju, in boste lahko postopek zdravljenja pravočasno izvajali preventivno.

Preventivno začnite postopek teden dni pred kritičnim obdobjem, ko je napovedana prisotnost cvetnega prahu, na katerega ste alergični. Priporočamo, da postopek izvedete dvakrat ali trikrat dnevno, kar je odvisno od tega, kako močno alergijo imate.

7. VARNOSTNA PRIPOROČILA

- Naprava je odobrena za domačo uporabo in ni namenjena uporabi v stroki. Ne more nadomestiti posveta z vašim zdravnikom.
- Otroci morajo napravo uporabljati pod nadzorom odrasle osebe.



AllergoLux

SI

- Baterije hranite izven dosega otrok.
- Ko se baterije izpraznijo, jih oddajte pri vašem lokalnem centru za recikliranje.
- Pazite, da ne povzročite kratkega stika in baterij ne odvrzite v ogenj.
- Napravo uporabljajte samo na način, ki je opisan v navodilih. Kakršnakoli drugačna uporaba bi lahko poškodovala napravo, kar razveljavi garancijo.
- Uporabljati smete samo nosni aplikator, ki je priložen napravi.
- Nikoli ne smete sami popravljati naprave. Obrnite se na prodajalca, kjer ste napravo kupili.
- Tretma s pomočjo naprave AllergoLux je na splošno prijeten. Če se pojavi neugodje ali bolečina, takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z vašim zdravnikom.
- Naprava ima v naslednjih primerih majhen učinek ali ga sploh nima:
 - pri kroničnem vnetju nosne sluznice in
 - pri deformaciji pretina ali obstoju polipov.

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Po vsaki uporabi z vlažno krpo in blagim milom očistite obe diodi.
- Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali ščetk.
- Ne potaplajte naprave z diodama ali električne vrvice v vodo. Če pride naprava v stik z vodo, se takoj obrnite na vašega prodajalca.
- Nosni pripomoček lahko razkužite z alkoholom, na primer s 70% etanolom.
- Če naprave ne nameravate uporabljati daljše obdobje, odstranite baterije iz naprave. Na ta način boste preprečili izlitje baterij v napravo.
- Dodatno vzdrževanje ali pregled nista potrebna, če napravo uporabljate v skladu s temi navodili.

9. PRIPOROČILA GLEDE ZMANJŠANJA ODPADKOV

- Embalaža vsebuje samo materiale, ki so okolju neškodljivi, primerni za reciklažo in jih lahko oddate v vašem lokalnem odlagališču. Kartonsko embalažo lahko odvrzete v zabojnik za papir. Zaščitno embalažno prevleko oddajte v vašem lokalnem odlagališču.
- Če naprave ne nameravate več uporabljati, jo odvrzite na okolju prijazen način v skladu z lokalnimi predpisi. Prosimo, da najprej odstranite baterijo in jo odložite v posodo za zbiranje odpadnih baterij za reciklažo.

Opozorilo! Rabljenih baterij nikoli ne odvrzite med gospodinske odpadke.

10. TEHNIČNI PODATKI

Model:	AllergoLux
Namen uporabe:	Fototerapija v primeru alergijske reakcije nosne sluznice
Trajanje postopka:	Od 3 do 9 minut, odvisno od nastavitve. Avtomatski izklop po izteku priporočene dolžine trajanja
Pogostnost uporabe:	največ 3 X na dan
Oddajanje svetlobe/luči:	Rdeča lučka 660 nm; - nizka intenzivnost predstavlja 2mw na posamezno diodo - srednja intenzivnost predstavlja 4mw na posamezno diodo - visoka intenzivnost predstavlja 5mw na posamezno diodo
Shranjevanje:	pri temperaturi od -20 °C do +50 °C, relativna vlažnost zraka največ 85%, brez kondenzacije

Pogoji za uporabo:	pri temperaturi od +10 °C do +40 °C, relativna vlažnost zraka največ 70%, brez kondenzacije
Dimenzije :	ca. 125x65x22 mm
Teža:	ca. 150 g, vključno z baterijami
Baterija:	4 x 1,5 V, tip AAA
Klasifikacija naprave:	CE0197
Številka artikla:	45020

11. GARANCIJA

Lanaform® jamči, da pri tem izdelku tako material kot sam izdelek nima nobene napake. Ta garancija velja dve leti od dneva nakupa, razen v naslednjih primerih:

Garancija za ta izdelek podjetja LANAFORM® ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe, nesreč, nameščenja neprimernih dodatkov, sprememb na izdelkih ali kakršnihkoli drugih poškodb, ki niso stvar podjetja LANAFORM®.

Podjetje LANAFORM® ne odgovarja za kakršnekoli naključne ali posebne poškodbe.

Podjetje LANAFORM® bo popravilo ali nadomestilo vašo napravo AllergoLux ter pri tem krilo vse stroške. Če se kakršnakoli dejavnost vzdrževanja teh izdelkov izvaja izven servisnega centra Lanaform®, se to jamstvo razveljavi.



AllergoLux

Fin

ALKUSANAT

Kiitokset LANAFORM®-tuotteisiin kuuluvan AllergoLux-laitteen valinnasta. AllergoLux on valohoitoalaite, joka ehkäisee ja hoitaa hengitystieallergioiden oireita yksinkertaisella, tehokkaalla ja luotettavalla tavalla. AllergoLuxia voidaan käyttää yhdessä muiden hoitomuotojen kanssa ja myös yhteiskäyttö antihistamiinien tai kortikosteroidien kanssa on mahdollista. AllergoLux ei ärsytä nenän limakalvoja pitkäaikaisessakaan käytössä.

ALLERGOLUX-VALOHOITOLAITE

Hoidon aikana AllergoLux-laitteesta tuleva punainen valo ei vahingoita nenän limakalvoja. Myöskään pitkäaikaisessa käytössä AllergoLux ei ärsytä nenän limakalvoja, jos käyttö rajoitetaan kolmeen hoitokertaan päivässä. Mikäli lääkärisi suosittelee lääkkeiden käyttöä voimakkaiden allergiaoireiden ilmennyttyä, voit yhdistää valohoidon osana muuta hoitoa. Antihistamiinit tai kortikosteroidit eivät ole esteenä AllergoLux-hoidolle.

Hyöty

- Laitteen käyttöaika (n. 4 1/2 min) on lyhyt, mutta tehokas ja voit käyttää laitetta lähes missä tahansa.
- Laite ei aiheuta sivuvaikutuksia eikä sillä ole farmakologisia vaikutuksia elimistölle.

Kliiniset testit ovat osoittaneet allergisten siitepölystä johtuvien oireiden merkittävän vähenemisen AllergoLuxia käytettäessä. Jotkut oireet ovat vähentyneet ja jopa hävinneet kokonaan muutaman tunnin kuluessa. Useimmilla asiakkailla huomattiin merkittävää yleiskunnon kohoamista jo ensimmäisten viikkojen sisällä.

Jotkut henkilöt saattavat saada hoitoa aloitettaessa voimakkaita nuhaoireita, jotka kuitenkin loppuvat nopeasti.

1. ALLERGOLUXIN KÄYTTÖ

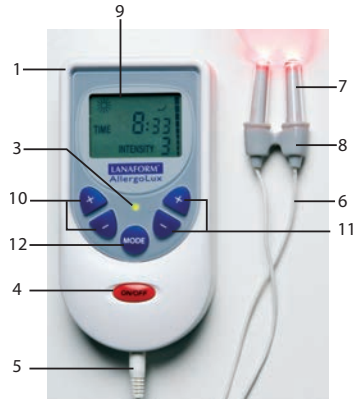
Pakkauksen sisältö

- 1 AllergoLux-laite
- 1 diodilaitteisto
- 1 käyttöohjeet

Mikäli huomaat pakkausta avatessasi, että pakkaus on vaurioitunut tai että laite on viallinen, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

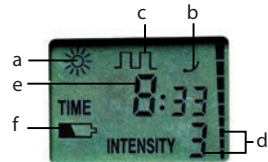
2. LAITTEEN KUVAUS

1. Peruslaite
2. Paristokotelo
3. Merkkivalo
4. Käynnistuspainike
5. Diodeihin yhdistettävä johto
6. Johto
7. Diodikärki
8. Diodilaite
9. LCD näyttö
10. Ajustimen säätöpainike (+ ja -)
11. Voimakkuuden säätö (+ ja -)
12. Jatkuvan tai sykäysmallin valintapainike



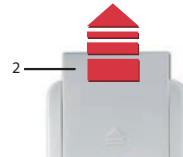
2.1 LCD näytön kaavakuva ja selostus.

- a) Jatkuva toiminta
- b) Toiminnan osoitin
- c) Sykäystoiminta
- d) Voimakkuusaste
- e) Ohjelmoidun ajan kesto
- f) Pariston heikon tehon näyttö



3. ALOITUS/PARISTON ASETTAMINEN KOTELOON

AllergoLux-laitteessa käytetään 4 alkaliparistoa 1,5 voltia tyyppiä AAA LR03. Paina paristokotelon kantta laitteen takana nuolen suuntaan. Laita paristot paikalleen ohjeen mukaan. Aseta kotelon kansi takaisin paikalleen ja työnnä sitä eteenpäin, kunnes kuulet naksahduksen.



4. ALLERGOLUX-LAITTEEN KÄYTTÖ

Työnnä diodilaitteiston johto paikoilleen AllergoLux-laitteeseen.

Levitä diodilaitteen haarakkeita hieman etäämmäs toisistaan ja työnnä diodit syvälle sieraimiin.

Diodeiden ei pitäisi aiheuttaa minkäänlaista kipua tai epämiellyttävää oloa; paina "ON/OFF" painiketta ainakin sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi ja valitse joko « jatkuva » tai « sykäys » toimintamalli.

Säädä sen jälkeen käyttöaika sekä valon voimakkuus. Tämän laite pysähtyy automaattisesti valitun toiminta-ajan kuluttua. Jos haluat keskeyttää toiminnan aikaisemmin, on painiketta "ON/OFF" painettava ainakin kahden sekunnin ajan, jotta laite pysähtyisi.

Mitä toimintamallia ja mitä voimakkuutta tulisi käyttää ?

Laitteessasi on 2 toimintamallia (jatkuva ja sykäys) ja 3 eri voimakkuutta. (heikko-



AllergoLux

Fin

keskitaso–vahva)

Ensimmäisten käyttökertojen aikana suosittelemme käyttämään « jatkuva » toimintaa yhdessä voimakkuuden « vahva » kanssa. Ihanteellinen ohjelmoitu käyttöaika on korkeintaan 5 minuuttia.

Tämä ohjelmointitapa helpottaa parhaiten hengitysalergioista kärsivien henkilöiden ongelmia.

Siinä tapauksessa, että tämä ohjelmointi tuntuu epämiellyttävältä tai jos se aiheuttaa ärsytystä, neuvomme käyttämään « sysäys » toimintatapaa. Ihanteelliseksi ohjelmoiduksi käyttöajaksi voidaan valita 9 minuuttia ja voimakkuuden tasoksi korkein eli vahva.

Jos kaikesta huolimatta tämä tuntuu sinusta epämukavalta, niin kehoitamme vähentämään laitteesi voimakkuutta sekä lyhentämään sen toiminta-aikaa.

Huomautus : Jokaisen henkilön allergeeniherkkyys on erilainen, samoin kuin valolle altistumisen vastaanottokyky valohoidossa. Meidän on siis mahdotonta laatia jokaiselle henkilölle sopivaa ohjelmointia.

Pyydämmekin, että ota huomioon neuvomme ja sopeuta toiminnan säädöt oman arviointisi ja saamiesi tulosten perusteella

Huomioitavaa :

- Mikäli punainen valo vilkkuu, niin johto ei ole kunnolla kiinni.
- Jos laite on oikein kytketty virtaan, niin vihreä valo syttyy, kun laite käynnistetään
- Jos paristojen teho on heikko, niin patterin heikon tehon merkki ilmestyy näytölle

5. HOITOKERRAN KESTO JA TOISTETTAVUUS

- Hoidon alussa suositellaan kolmea hoitokertaa päivässä. Allergisten oireiden vähennyttyä kaksi hoitokertaa päivässä riittää. Oireiden vähennyttyä lähes tyystin yksi hoitokerta päivässä on riittävä.
- Aamuisin hoito voidaan tehdä ennen tai jälkeen aamiaisen ja iltaisin ennen nukkumaan menoa. Voit ottaa laitteen mukaasi ja tehdä keskellä päivää hoidon silloin kun sinulle parhaiten sopii.

6. ENNALTA EHKÄISEVÄ HOITO

AllergoLux-laitetta voidaan käyttää allergioiden ennalta ehkäisyyn sekä akuuttiin hoitoon allergiaoireiden ilmetessä. Tiedät itse parhaiten, milloin allergia puhkeaa herkimmin ja minkä kasvin siitepöly allergiaa aiheuttaa.

Seuraa siitepölytiedotteita vaikkapa Internetin välityksellä, jolloin saat tietoa oman alueesi siitepölytilanteesta ja voit saada ennalta ehkäisevää hoitoa oikeaan aikaan.

Aloita ennalta ehkäisevä hoito viikkoa ennen varsinaisen siitepölykauden alkamista. Suosittelemme allergian voimakkuuden mukaisesti kahta tai kolmea hoitokertaa päivässä.

7. TURVASUOSITUKSET

- Laite on suunniteltu ainoastaan kotikäyttöön. On suositeltavaa, että keskustelette hoidosta oman lääkärinne kanssa.
- Lapset saavat käyttää laitetta vain vanhempiensa avustuksella.
- Paristoa ei saa jättää lasten käsiin.

- Käytetty paristo on vietävä ongelmajätetepisteeseen.
- Vältä aiheuttamasta pariston oikosulkua. Älä heitä paristoa tuleen.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia diodeja. Muut diodit voivat rikkoa laitteen, jolloin takuu ei ole enää voimassa.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Vie laite erikoisliikkeeseen korjattavaksi.
- Hoito AllergoLux-laitteella on yleensä miellyttävää. Mikäli hoito aiheuttaa kipua tai epämiellyttävää oloa kannattaa kääntyä lääkärin puoleen.
- Laitteen käytöllä on vähän tai ei ollenkaan merkitystä, mikäli kyseessä ovat seuraavat sairaudet:
 - Krooninen limakalvotulehdus.
 - Väliseinämuutos tai polyyppit.

8. PUHDISTUS JA HOITO

- Puhdista molemmat diodit aina käytön jälkeen kostealla liinalla ja saippuoliuksella.
- Älä käytä karheaa puhdistinta tai kovaa harjaa.
- Älä kasta johtoa tai diodeita veteen. Jos laitteen sisään pääsee kosteutta, poista paristo välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
- Voit desinfioida diodit esim. 70 % etanolilla.
- Poista paristo laitteesta, mikäli et käytä sitä pitkään aikaan.
- Mikäli laitetta hoidetaan näiden ohjeiden mukaan, laite ei vaadi erityistä huoltoa tai tarkastusta.

9. PAKKAUSJÄTTEET

- Pakkauksessa käytetyt materiaalit eli pakkauskartonki ja kääreet ovat ympäristölle vaarattomia ja ne voidaan viedä jätteiden lajittelupisteeseen. Pakkauskartonki on kierrätyskelpoista.
- Mikäli lopetat laitteen käytön lopullisesti, vie irrotettu paristo ja itse laite niille tarkoitettuun jätteiden lajittelupisteeseen.

Huom! Käytettyjä paristoja ei saa laittaa talousjätteen mukana roskiin.

10. TEKNISET TIEDOT

Malli :	AllergoLux
Käyttö:	Valohoito limakalvon allergiaoireisiin.
Käyttöaika:	3 – 9 minuuttia ohjelmoinnista riippuen
	Laite sammuu hoitokerran jälkeen.
Hoitotiheys:	Enintään 3 hoitokertaa päivässä.
Valolähde:	Punainen valo noin 660 nm
	- alin voimakkuus 2 mw diodia kohti
	- keskitaso 4 mw diodia kohti
	- vahvin 5mw diodia kohti
Säilytysolosuhteet:	-20 °C – +50 °C:n lämpötila ilman suhteellisen kosteuden ollessa ylimmillään 85 % (ei kondensaatiota)
Käyttöolosuhteet:	+10 °C – +40 °C:n lämpötila ilman suhteellisen kosteuden ollessa ylimmillään 70 % (ei kondensaatiota)
Mitat :	n. 125x65x22 mm
Paino:	n. 150 g (sisältää pariston)
Paristo:	4x1,5V tyyppiä AAA
Laitteen tyyppimerkki:	CE0197
Tuotenumero:	45020



AllergoLux

Fin

11. TAKUU

LANAFORM®-takuu kattaa materiaalivirheet ja tehdastuotannossa syntyneet laitevirheet. Takuu on voimassa 2 vuotta ostopäivästä lähtien. Takuu ei koske LANAFORM®-tuotetta, jonka vauriot johtuvat laitteen väärästä käyttötavasta tai vahingosta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laitteeseen on tehty muutoksia, jotka eivät ole LANAFORM®-tuotteen mukaisia tai niissä on käytetty laitteeseen kuulumattomia osia.

LANAFORM® ei vastaa satunnaisista, välillisistä tai laitteen väärästä käytöstä johtuvista vahingoista.

ÚVOD

Děkujeme vám za důvěru k naší společnosti, kterou jste vyjádřili zakoupením přístroje AllergoLux LANAFORM®. AllergoLux je fototerapeutický přístroj, který vám umožní, praktickým způsobem, snadno a účinně, při prevenci a léčbě symptomů respiračních alergií. Přístroj AllergoLux můžete používat bez lékařské kontraindikace a bez nebezpečí negativního vzájemného působení s léky antihistaminickými nebo kortikosteroidickými. AllergoLux nemá žádný negativní vliv na nosní sliznice, a to ani při jeho prodlouženém používání.

FOTOTERAPIE PŘÍSTROJEM ALLERGOLUX

Červené světlo, které je používáno při fototerapii přístrojem AllergoLux, nemá žádné negativní následky pro nosní sliznici. I při jeho používání po delší dobu se nevystavujete nebezpečí porušení tkáně za předpokladu, že dodržíte limit třech seancí denně. V případě, že vám váš ošetřující lékař doporučí medikamentózní léčbu, můžete ji bez obav spojit s fototerapií. Není známo žádné negativní vzájemné působení s antialergickými léky, jako například s léky antihistaminickými nebo kortikosteroidickými.

Přednosti

- Seance jsou krátké (přibližně 4 a půl minuty), ale účinné a mohou se uskutečnit prakticky kdekoliv.
- Neexistuje žádný vedlejší účinek, ani farmakologický, na organismus.

Klinické testy prokázaly podstatnou redukci symptomů alergie na pyl díky právě použití přístroje AllergoLux. Některé symptomy se zeslabí, nebo dokonce úplně zmizí během několika hodin. U většiny pacientů bylo konstatováno významné zlepšení celkového stavu nejpozději po dvou týdnech léčby.

V některých případech, během začátečních aplikací přístroje, může dojít k silným nosním výtokům, které však rychle ustanou.

1. UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

Součásti zařízení:

- 1 přístroj AllergoLux
- 1 nosní aplikátor
- 1 návod k použití

V případě, že při rozbalování zařízení zjistíte, že některé součásti jsou poškozeny nebo správně nefungují, předložte bez prodlení reklamaci vašemu prodejci.

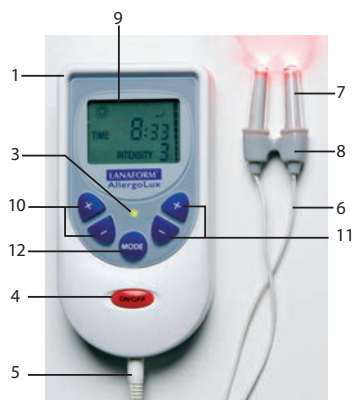
AllergoLux

Cz



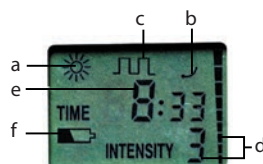
2. Schéma a popis výrobku

1. Přístroj AllergoLux
2. Prostor pro bateriové články
3. Kontrolní světlo
4. Přepínač ON/OFF
5. Přípojka pro nosní aplikátor
6. Kabel
7. Koncovka nosního aplikátoru
8. Nosní aplikátor
9. Displej LCD
10. Regulační tlačítko časového spínače (+ / -)
11. Regulační tlačítko intenzity (+ / -)
12. Selektor nepřetržitého nebo impulzivního režimu



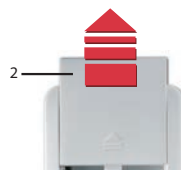
2.1 Schéma a popis displeje LCD

- a) Nepřetržitý režim
- b) Ukazatel chodu přístroje
- c) Impulzivní režim
- d) Stupeň intenzity
- e) Programovaná délka aplikace
- f) Ukazatel kapacity bateriových článků



3. UVĚDĚNÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU/ ULOŽENÍ BATERIOVÝCH ČLÁNKŮ

Přístroj AllergoLux je napájen 4 alkalinovými bateriovými články 1,5 V typu AAA LR03. Stiskněte jemně kryt v označeném místě prostoru pro bateriové články (na zadní straně přístroje) a vytlačte jej nahoru ve směru šipky. Uložte bateriové články podle vyznačeného schéma. Přiložte zpět kryt a zasuňte jej zpátečním směrem až do slyšitelného zaklapnutí.



4. POUŽITÍ PŘÍSTROJE ALLERGOLUX

Zasuňte zástrčku kabelu nosního aplikátoru do zásuvky vašeho přístroje AllergoLux.

Nosní aplikátor lehce roztáhněte a diody vložte hluboko do nosních direk. Nosní aplikátor nesmí způsobovat nejmenší bolest, která by vám znepříjemňovala seanci. Stisknutím tlačítka „ON/OFF“ přibližně na dvě sekundy zapnete přístroj; zvolte režim «nepřetržitý» nebo režim «impulzivní».

Následovně nastavte délku seance a intenzitu světla. Přístroj je vybaven automatickým spínačem, který celé zařízení vypne po uplynutí programované délky seance. Přejete-li si přerušit seanci, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ přibližně na tři sekundy a přístroj zastavíte.

Jaký režim a jakou intenzitu fototerapie používat ?

Váš přístroj má 2 režimy (nepřetržitý a impulzivní) a 3 různé stupně intenzity (slabý–střední–vysoký).

Pro zahajovací seance vám doporučujeme «nepřetržitý» režim o «vysoké» intenzitě, ideální délka seance je maximálně 5 minut.

Toto programování je optimální pro ulehčení osobám, které trpí problémy spojenými s respiračními alergiemi.

V případě, že vám podobné programování bude nepříjemné, nebo vám bude způsobovat obtíže, doporučujeme vám použít režim «impulzivní». Ideální délka aplikace fototerapie by měla být 9 minut za maximální intenzity.

Nebude-li vám vyhovovat tato volba, dovolujeme si vám doporučit snížení intenzity přístroje a délky aplikace fototerapie.

Upozornění: Náchylnost každé osoby k alergiím je různá, stejně jako citlivost na expozici světlu fototerapií. Není proto možné stanovit pro každého zákazníka individuální vhodnou programaci. Z toho důvodu si vás dovolujeme požádat o zachování našich doporučení a rad a o přizpůsobení používání přístroje vašim postupným zkušenostem a dosaženým účinkům.

Připomínka:

- Bliká-li červené kontrolní světlo, zástrčka kabelu není náležitě zasunuta.
- Je-li přístroj správně zapojen, při jeho uvedení do provozu se rozsvítí zelené kontrolní světlo.
- Slábnutí kapacity bateriových článků je možno pozorovat na displeji.

5. DÉLKA A FREKVENCE APLIKACE FOTOTERAPIE

- V úvodu doporučujeme používat přístroj AllergoLux třikrát denně. Jakmile lze konstatovat zmírnění symptomů alergie, můžete přejít na 2 seance denně. V případě přesvědčivého zlepšení celkového stavu, můžete přejít pouze na 1 seanci denně.
- První seanci můžete uskutečnit ráno (před nebo po snídani), poslední seanci večer před ulehnutím k spánku. Během dne noste přístroj u sebe a aplikujte fototerapii, jakmile se vám k tomu naskytne vhodná příležitost.

6. PREVENTIVNÍ APLIKACE

Přístroj AllergoLux můžete používat nejenom při zasažení akutní alergií, ale rovněž preventivně. Vy sami nejlépe víte, v kterém období se u vás alergie vyskytuje, a který druh pylu ji vyvolává.

Informujte se o pylové situaci, například na internetových stránkách. Dozvíte se tak, kdy se různé druhy pylu budou vyskytovat ve vzduchu v oblasti, kde žijete nebo pracujete a budete moci včas zahájit preventivní fototerapii.

Preventivní fototerapii započněte nejméně týden před příchodem pro vás alergického pylu do vaší oblasti. Počínaje tímto obdobím doporučujeme praktikovat dvě až tři seance denně.



AllergoLux

Cz

7. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Příklad je homologován pro domácí terapii a nesmí být používán pro profesionální a odborné účely. Nemůže se stát náhradou za konzultaci u odborného lékaře.
- Děti mohou přístroj používat výhradně pod dozorem rodičů.
- Bateriové články skladujte vždy mimo dosah dětí.
- Použité bateriové články vždy odevzdávejte do příslušných sběrů recirkulovatelných materiálů v místě vašeho bydliště za účelem jejich recirkulace.
- Bateriové články nikdy nezkratujte, ani je nevhazujte do ohně.
- Příklad používajte výhradně podle přiloženého návodu. Jakékoliv jiné použití, které způsobí poškození přístroje, je zákonným důvodem pro zrušení nároku na uplatňování záruky výrobce.
- Používejte pouze nosní aplikátor dodávaný s přístrojem.
- Nikdy se nepokoušejte sami žádným způsobem o opravu přístroje. V případě technických problémů kontaktujte prodejnu, ve které jste přístroj zakoupili.
- Aplikace fototerapie za použití přístroje AllergoLux je všeobecně považována za velmi příjemnou. V případě nenadálé bolesti nebo potíží přerušete okamžitě seanci a konzultujte vašeho ošetřujícího lékaře.
- Příklad je jen částečně účinný nebo zcela bezúčinný v těchto případech:
 - chronické záněty nosní sliznice,
 - deformace nosní přepážky nebo přítomnost nosních polypů.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po každém použití pečlivě vyčistěte obě diody navlhčeným kusem látky a jemným mýdlem.
- V žádném případě nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Kabel ani diody nikdy neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny. Nastane-li situace, že kapalina náhodou vnikne do přístroje, okamžitě vyjměte bateriové články a kontaktujte prodejnu, ve které jste přístroj zakoupili.
- Nosní aplikátor můžete dezinfikovat za použití dezinfekčního prostředku obsahujícího alkohol, jako je například etanol (70%).
- Nepoužíváte-li po delší dobu přístroj, vyjměte bateriové články. Zabráníte tím vytečení jádra článků a jejich znehodnocení.
- Je-li přístroj používán v souladu s návodem k použití, není zapotřebí jakékoliv mimořádné údržby nebo kontroly.

9. DOPORUČENÍ K ODSTRANĚNÍ ODPADU

- Obalové materiály výrobku jsou složeny výhradně z komponentů, které nejsou nebezpečné pro životní prostředí, a mohou být tedy odloženy v třídících centrech v místě vašeho bydliště jako vedlejší podřadný materiál. Vnější obal, lepenková krabice, může být odložen do běžného kontajneru na papírový odpad. Plastické obalové pásky je třeba odevzdat do příslušné sběrné recirkulovatelných materiálů v místě vašeho bydliště za účelem jejich recirkulace.
- V případě, že přístroj již nepoužíváte a hodláte jej likvidovat, učiňte tak způsobem ekologicky příznivým a respektujícím životní prostředí v souladu s příslušnými ustanoveními odpovídajících zákonných předpisů. Předem vyjměte a odstraňte bateriové články, které lze rovněž odevzdat do příslušné sběrné recirkulovatelných materiálů.

Upozornění ! Použité bateriové články nesmí být v žádném případě odloženy do kontejnerů pro běžný domácí odpad.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ výrobku:	AllergoLux
Použití výrobku:	fototerapie v případech alergických reakcí nosní sliznice
Délka aplikace:	podle programace 3 až 9 minut, automatické zastavení přístroje po uplynutí programované doby
Intervaly použití:	maximálně 3 seance denně
Světelné emise:	červené světlo 660 nm
- základní intenzita:	- 2 mw/dioda
- průměrná intenzita:	- 4 mw/dioda
- silná intenzita:	- 5 mw/dioda
Podmínky skladování:	-20 °C až +50 °C, relativní vlhkost vzduchu max. 85 %, bez kondenzace
Podmínky použití:	+10 °C až +40 °C, relativní vlhkost vzduchu max. 70 %, bez kondenzace
Rozměry:	přibližně 125x65x22 mm
Hmotnost:	přibližně 150 g, včetně bateriových článků
Bateriové články:	4x1,5V typ AAA
Klasifikace přístroje:	CE0197
Číslo výrobku:	45020

11. Záruka

Společnost LANAFORM® tímto zaručuje, že tento výrobek nebude postižen žádnou materiálovou či výrobní závadou po dobu dvou let, s platností ode dne zakoupení výrobku, s výhradou následujících okolností.

Tato záruka na výrobek společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené jakýmkoliv nevhodným používáním či chybným upotřebením, nehodou, použitím ve spojení s nevhodným příslušenstvím, jakoukoliv modifikací výrobku nebo v důsledku jiných okolností, které se vyjmají kontrole a působnosti společnosti LANAFORM®.

Společnost LANAFORM® odmítá veškerou odpovědnost za všechny druhy náhodného nebo mimořádného poškození výrobku.

Společnost LANAFORM® po obdržení reklamace opraví nebo nahradí, v závislosti na druhu závady, váš přístroj AllergoLux, a uhradí vzniklé náklady. Jakákoliv oprava nebo zásah do tohoto výrobku jinými subjekty než našimi technickými službami CENTRE SERVICE LANAFORM® je důvodem pro anulaci záruky na přístroj AllergoLux.



AllergoLux

Ru

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку аппарата AllergoLux от LANAFORM®. AllergoLux – это фототерапевтический аппарат. Он позволит вам удобно, просто и эффективно помочь предотвратить и лечить симптомы дыхательной аллергии. Вы можете использовать AllergoLux, не имеющий противопоказаний и риска негативного взаимодействия с приемом медикаментов антигистаминного или кортикостероидного типа. AllergoLux не оказывает никаких негативных последствий на слизистые оболочки носа даже в случае длительного использования.

ФОТОТЕРАПИЯ С АППАРАТОМ ALLERGOLUX

Красный свет, используемый для сеансов фототерапии вашим аппаратом AllergoLux не имеет никаких негативных последствий на слизистые оболочки носа. Даже используя аппарат AllergoLux в течение длительного времени, вы не рискуете испортить ткани если вы соблюдаете ограничение в три сеанса в день. Если ваш врач рекомендует вам медикаментозное лечение по причине интенсивности аллергических симптомов, вы можете без опасений объединить его с фототерапией. Не известно никакого взаимодействия с антиаллергическими средствами, такими как например препараты антигистаминного или кортикостероидного типа.

Преимущества :

- Короткие (около 4,5 минут), но эффективные сеансы, которые можно провести практически везде.
- Нет никакого вторичного, никакого фармакологического эффектов на организм.

Клинические тесты показали значительное уменьшение аллергических симптомов на пыльцу благодаря использованию аппарата AllergoLux. Некоторые симптомы уменьшаются, бывает, полностью исчезают в течение нескольких часов. У большинства пациентов, было проконстатировано заметное улучшение общего состояния всего-навсего по прошествии 2 недель.

В некоторых случаях, может случиться что во время первых сеансов, будут проконстатированы большие носовые выделения, но они быстро прекратятся.

1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА

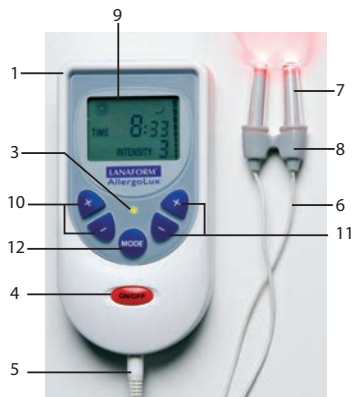
Упаковка / Содержимое

- 1 аппарат AllergoLux
- 1 носовой аппликатор
- 1 инструкция по эксплуатации

Если вы проконстатируете во время распаковки что ваш аппарат поврежден или не функционирует должным образом, сообразовите обратиться к вашему продавцу.

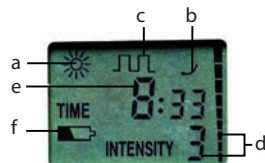
2. СХЕМА И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Основной аппарат
2. Отделение для батареек
3. Лампочка – индикатор
4. Кнопка On
5. Соединитель кабеля носового аппликатора
6. Кабель
7. Конец для аппликатора
8. Носовой аппликатор
9. Экран LCD
10. Кнопка настройки минутного устройства (+ и -)
11. Кнопка настройки интенсивности (+ и -)
12. Кнопка выбора безостановочного или импульсного режима



2.1 Схема и описание экрана LCD.

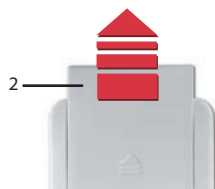
- a) Безостановочный режим
- b) Индикатор работы
- c) Импульсный режим
- d) Уровень интенсивности
- e) Запрограммированное время работы
- f) Низкий уровень интенсивности батареи



3. АКТИВАЦИЯ / ВСТАВКА БАТАРЕЕК

Аппарат AllergoLux работает на 4 щелочных батарейках 1,5 вольт типа AAA LR03.

Нажмите на зарубку, находящуюся на крышке отделения для батареек (на задней части аппарата) и толкните крышку в направлении стрелки. Вставьте батарейки в указанном направлении. Поместите на место крышку отделения для батареек и передвиньте ее вверх до тех пор пока она не защелкнется слышимым образом.



4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА ALLERGOLUX

Подсоедините кабель носового аппликатора вставив штепсель в розетку вашего аппарата AllergoLux

Слегка раздвиньте носовой аппликатор и вставьте диоды в ноздри.

Аппликатор не должен вызывать каких-либо могущих быть неприятными болевых ощущений; нажмите на кнопку "ON/OFF" в течение нескольких секунд для запуска аппарата и выберите «бесперывный» или «импульсный» режим.».



AllergoLux

Ru

Затем настройте время и интенсивность света. Этот аппарат располагает функцией автоматической остановки по истечении времени функционирования. Если вы желаете прервать сеанс, нажмите на кнопку «ON/OFF» в течение двух секунд для остановки аппарата.

Какой режим и какую интенсивность использовать?

Ваш аппарат располагает 2 различными режимами (беспрерывным и импульсным) и 3 интенсивностями (слабой – средней – сильной). Во время ваших первых сеансов мы советуем использовать «беспрерывный» режим, объединенный с «сильной» интенсивностью. Идеальное запрограммированное время сеанса – максимум 5 минут.

Эта программа является оптимальной для помощи людям, подверженным проблемам дыхательной аллергии.

В случае когда эта программа кажется вам неприятной или вызывает у вас неудобство мы советуем вам использовать «импульсный» режим. Идеальное время использования может быть запрограммировано на 9 минут с максимальным уровнем интенсивности. Если не смотря ни на что, этот выбор причинил вам беспокойство мы предлагаем вам уменьшить интенсивность а также время работы вашего аппарата.

Замечание: Чувствительность к аллергенам так же как восприимчивость к световой экспозиции при фототерапии различна для каждого человека. Таким образом, нам невозможно установить адекватную программу для каждого индивидуума.

Мы предлагаем вам придерживаться наших советов и адаптировать настройку в зависимости от вашего восприятия и полученных результатов.

Замечания :

- Если красная контрольная лампочка мигает, это означает что кабель не вставлен должным образом.
- Если аппарат правильно подсоединен, зеленый свет загорится при его подключении.
- Если мощность батареек слабая, значок слабого заряда высветится на экране.

5. ДЛИТЕЛЬНОСТЬ И ЧАСТОТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Рекомендуется вначале использовать ваш аппарат AllergoLux три раза в день. Когда аллергические симптомы будут ослаблены, вы сможете перейти к 2 сеансам в день. В случае значительного улучшения общего состояния, возможно перейти к одному единственному ежедневному сеансу.
- Вы можете проводить первый сеанс по утрам, до или после завтрака и последний перед сном. В течение дня, вы можете взять аппарат с собой и использовать когда представится случай.

6. ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вы можете использовать ваш аппарат AllergoLux не только в фазе обостренной аллергии но также профилактически. Вы без сомнения знаете в какой период проявляется ваша аллергия и какого типа пыльца ее вызывает. Проинформируйтесь о пыльцевом положении, например, в Интернете. Таким

образом, вы будете знать когда различные типы пыльцы будут присутствовать в воздухе вашего региона и сможете начать профилактику в нужный момент. Начните профилактическую работу за неделю до периода обильного появления пыльцы, на которую реагируете. В зависимости от интенсивности аллергии, желательно проводить два – три сеанса в день начиная с этой фазы.

7. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Аппарат официально признан для терапии на дому и не должен быть использован в профессиональных рамках. Он не может заменить консультацию у врача.
- Дети должны обязательно использовать аппарат под наблюдением взрослых.
- Храните батареи вне досягаемости для детей
- Когда батареи использованы, сдайте их в центр сбора для того чтобы они были обработаны в целях повторной циркуляции.
- Не замыкайте батарею и не бросайте ее в огонь.
- Используйте аппарат исключительно как указано в инструкции. Любое другое использование, которое может вызвать ущерб, аннулирует гарантийные права аппарата.
- Используйте исключительно носовой аппликатор, которым снабжен аппарат.
- Ни коим образом не пытайтесь самостоятельно починить аппарат. Обратитесь к продавцу – специалисту.
- Сеансы использования аппарата AllergoLux обычно воспринимаются как приятные. В случае внезапных болей или неприятных ощущений, прекратите использование и проконсультируйтесь у врача.
- Аппарат не действует или действует лишь частично в следующих случаях:
 - Хронические воспаления слизистых оболочек носа
 - Деформация носовой перегородки или полипы.

8. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Очищайте влажной тряпкой и мягким мылом два диода после каждого использования.
- Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
- Не погружайте ни кабель ни аппарат с диодами в воду. Если жидкость проникает в аппарат, тотчас выньте батарейки и свяжитесь с продавцом.
- Вы можете дезинфицировать носовой аппликатор, используя спиртовое дезинфицирующее средство, например, 70-процентный этанол.
- Выньте батареи из аппарата если вы не пользуетесь им в течение длительного времени. Таким образом, вы избежите вытекания батарей.
- Если аппарат используется согласно настоящей инструкции, никакое техническое обслуживание ни дополнительный контроль не являются необходимыми.

9. СОВЕТЫ КАСАТЕЛЬНО ВЫБРАСЫВАНИЯ ОТХОДОВ

- Упаковка полностью состоит из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть сданы в сортировочный центр вашей мэрии для использования как вторичные материалы. Картон может быть помещен в бак сбора бумаги. Упаковочная пленка должна быть сдана в сортировочный и перерабатывающий (отходы) центр вашей мэрии.



AllergoLux

Ru

- Когда вы больше не пользуетесь аппаратом, выкиньте его с уважением к окружающей среде в соответствии с директивами. Предварительно выньте батарейки и сдайте их в пункт сбора для того чтобы они были обработаны в целях повторной циркуляции.

Внимание! Использованные батарейки ни в коем случае не должны быть выкинуты вместе с бытовыми отходами.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель :	AllergoLux
Показания :	Фототерапия в случае аллергических реакций слизистых оболочек носа
Длительность использования:	3 – 9 минут в зависимости от программы Автоматическая остановка по окончании времени рекомендуемого использования самое большее 3 ежедневных сеанса
Частота использования: Световое излучение:	Красный свет 660 nm – Низкая интенсивность 2 мW на диод – Средняя интенсивность 4 мW на диод – Высокая интенсивность 5 мW на диод
Условия хранения :	от -20 °C до +50 °C, относительная влажность воздуха не более 85 %, без конденсации
Условия использования :	от +10 °C до +40 °C, относительная влажность воздуха не более 70 %, без конденсации
Размеры: Poids:	125x65x22 мм приблизительно 150 гр приблизительно, батареи включительно
Батареи: Классификация аппарата: N°изделия:	4 батареи по 1,5V типа AAA CE0197 45020

11. ГАРАНТИЯ

Настоящим LANAFORM® гарантирует это изделие от любых дефектов материалов и изготовления на период в два года, начиная с даты покупки за исключением нижеизложенных уточнений.

Гарантия на это изделие LANAFORM® не покрывает ущерба, вызванного любым чрезмерным, неправильным использованием, несчастным случаем, фиксацией любого неразрешенного аксессуара, внесением изменений в изделие или любого другого условия, какой бы природы оно ни было, не поддающегося контролю LANAFORM®.

LANAFORM® отклоняет ответственность за любой тип побочного последовательного или особого ущерба. Все подразумеваемые гарантии годности изделия ограничены периодом в два года, начиная с даты первой покупки.

По получению, LANAFORM® починит или, в случае необходимости, заменит ваш аппарат и отправит его вам, оплатив почтовые расходы. Гарантия может быть задействована только через Сервис-Центр от LANAFORM®. Любые работы по уходу за этим изделием, выполненные любой другой службой, а не Сервис-Центром от LANAFORM® аннулируют настоящую гарантию.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή AllergoLux της LANAFORM®. Το AllergoLux είναι συσκευή φωτοθεραπείας. Θα σας βοηθήσει με τρόπο πρακτικό, εύκολο και αποτελεσματικό να προλάβετε και να αντιμετωπίσετε τα συμπτώματα αναπνευστικών αλλεργιών. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το AllergoLux χωρίς αντενδείξεις από τον γιατρό σας και χωρίς κίνδυνο αλληλεπίδρασης με τη λήψη φαρμάκων τύπου αντιισταμινικών ή κορτικοστεροειδών. Το AllergoLux δεν έχει καμμία αρνητική επίπτωση στο ρινικό βλεννογόνο, ακόμη και μετά από παρατεταμένη χρήση.

Η ΦΩΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑ ΜΕ ΤΟ ALLERGO LUX

Το κόκκινο φως που χρησιμοποιείται για τις συνεδρίες φωτοθεραπείας με το AllergoLux σας δεν έχει καμμία αρνητική επίπτωση στο ρινικό βλεννογόνο. Ακόμη κι αν χρησιμοποιείτε το AllergoLux για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, δεν κινδυνεύετε να βλάψετε τους ιστούς, εφόσον τηρείτε το όριο των τριών συνεδριών ημερισίως. Αν ο γιατρός σας σας συστήσει φαρμακευτική θεραπεία εξαιτίας των έντονων αλλεργικών συμπτωμάτων σας, μπορείτε να την ακολουθήσετε άφοβα παράλληλα με τη φωτοθεραπεία. Δεν είναι γνωστή οποιαδήποτε αλληλεπίδραση με αντιαλλεργικά φάρμακα, όπως τα αντιισταμινικά ή τα κορτικοστεροειδή.

Τα πλεονεκτήματα:

Οι συνεδρίες είναι σύντομες (περίπου 4 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα) αλλά αποτελεσματικές, και μπορούν να πραγματοποιηθούν σχεδόν παντού. Δεν υπάρχουν παρενέργειες, ούτε φαρμακολογικές επιπτώσεις στον οργανισμό.

Κλινικά τεστ έδειξαν ότι, χάρη στη χρήση του AllergoLux, σημειώθηκε αισθητή μείωση των αλλεργικών συμπτωμάτων που σχετίζονται με τη γύρη. Κάποια από τα συμπτώματα αρχίζουν να υποχωρούν ή ακόμη και εξαφανίζονται τελείως μέσα σε μερικές ώρες. Στους περισσότερους ασθενείς, παρατηρήθηκε αισθητή βελτίωση της γενικότερης κατάστασής τους μέσα σε δύο εβδομάδες το πολύ.

Σε μερικές περιπτώσεις, ενδέχεται να παρατηρηθούν σημαντικές εκκρίσεις της μύτης με τις πρώτες χρήσεις, που όμως θα σταματήσουν γρήγορα.

1. ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συσκευασία / Περιεχόμενο

- 1 συσκευή AllergoLux
- 1 απλικατέρ για τη μύτη
- 1 εγχειρίδιο

Σε περίπτωση που, ενώ βγάζετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, διαπιστώσετε ότι έχει υποστεί ζημιά ή ότι δεν λειτουργεί σωστά, απευθυνθείτε στον πωλητή σας.

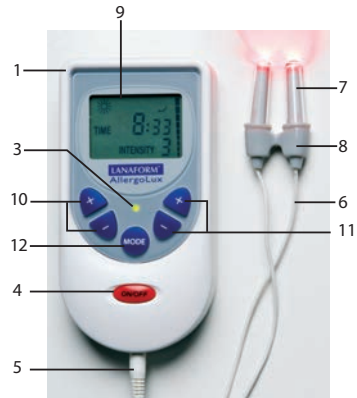


AllergoLux

Gr

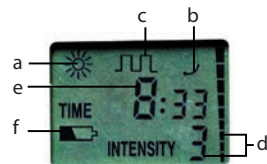
2. ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Βασική συσκευή
2. Κουτί μπαταριών
3. Φωτεινή ένδειξη
4. Διακόπτης εκκίνησης
5. Βύσμα καλωδίου για το απλικατέρ μύτης
6. Καλώδιο
7. Ακροφύσιο για απλικατέρ
8. Απλικατέρ για τη μύτη
9. Οθόνη LCD
10. Κουμπί ρύθμισης του χρονοδιακόπτη (+ και -)
11. Κουμπί ρύθμισης της έντασης (+ και -)
12. Κουμπί επιλογής συνεχούς ή παλμικής λειτουργίας



2.1 Σχεδιάγραμμα και περιγραφή της οθόνης LCD.

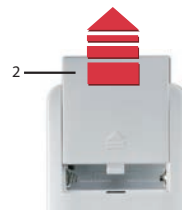
- a) Πρόγραμμα συνεχούς λειτουργίας
- b) Ένδειξη λειτουργίας
- c) Πρόγραμμα παλμικής λειτουργίας
- d) Ένταση
- e) Προγραμματισμένος χρόνος διάρκειας
- f) Επίπεδο φορτισμού της μπαταρίας



3. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή AllergoLux λειτουργεί με 4 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 Volt τύπου AAA LR03.

Πατήστε στο σημείο του βέλους που βρίσκεται στο καπάκι του κουτιού μπαταριών (στο πίσω μέρος του μηχανήματος) και στρώστε το προς τη φορά του βέλους. Βάλτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις. Ξαναβάλτε το καπάκι του κουτιού μπαταριών στη θέση του και στρώστε το προς τα πάνω έως ότου ακούσετε ότι έχει «κλειδώσει».



4. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ALLERGOLUX

Συνδέστε το καλώδιο του απλικατέρ βάζοντας το βύσμα στην πρίζα του μηχανήματός σας AllergoLux

Ανοίξτε ελαφρά το απλικατέρ της μύτης και βάλτε τους ημιαγωγούς βαθιά μέσα στα ρουθούνια.

Το απλικατέρ δεν πρέπει να προκαλέσει καθόλου πόνο σε σημείο ενόχλησης· πατήστε το κουμπί «ON/OFF» για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξτε το πρόγραμμα «συνεχούς» ή «παλμικής» λειτουργίας.

Στη συνέχεια, ρυθμίστε τον χρόνο και την ένταση του φωτός. Αυτή η συσκευή διαθέτει σύστημα αυτόματης διακοπής μετά το πέρας του προγραμματισμένου χρόνου λειτουργίας. Αν θελήσετε να διακόψετε τη συνεδρία, πατήστε το κουμπί «ON/OFF» για περισσότερα από δύο δευτερόλεπτα για να σταματήσετε τη συσκευή.

Ποιά πρόγραμμα και ποιά ένταση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε;

Η συσκευή σας διαθέτει 2 προγράμματα (συνεχούς και παλμικής λειτουργίας) και 3 διαφορετικές εντάσεις. (χαμηλή - μέτρια - υψηλή)
Κατά τις πρώτες συνεδρίες σας, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το «συνεχές» πρόγραμμα σε συνδυασμό με την «υψηλή» ένταση. Η ιδανική ρύθμιση του χρόνου για μία συνεδρία είναι 5 λεπτά το πολύ.

Αυτή η ρύθμιση είναι ιδανική για να ανακουφίσει τα άτομα που υποφέρουν από προβλήματα αναπνευστικών αλλεργιών.

Σε περίπτωση που αυτή η ρύθμιση σας φαίνεται δυσάρεστη ή που σας προκαλεί κάποια ενόχληση, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα «παλμικής λειτουργίας». Η ιδανική ρύθμιση του χρόνου χρήσης μπορεί να ρυθμιστεί στα 9 λεπτά με την ένταση στο μέγιστο σημείο.

Εάν παρολ'αυτά, η επιλογή αυτές σας είναι δυσάρεστες, σας συνιστούμε να μειώσετε την ένταση της συσκευής σας καθώς και τον χρόνο λειτουργίας της.

Σημείωση: Η ευαισθησία κάθε ατόμου στα αλλεργιογόνα, όπως και η δεκτικότητα στην έκθεση στο φως με φωτοθεραπεία είναι διαφορετική. Έτσι, μας είναι αδύνατο να προσδιορίσουμε για κάθε άτομο τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

Σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις συμβουλές μας και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις ανάλογα με την εκτίμησή σας και τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

Προσοχή :

Αν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι το καλώδιο δεν έχει μπει καλά.

Αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη, θα ανάψει το πράσινο φως όταν αυτή τεθεί σε λειτουργία.

Αν το επίπεδο φόρτισης των μπαταριών είναι χαμηλό, η ένδειξη που το επισημαίνει θα εμφανιστεί στην οθόνη

5. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΧΝΌΤΗΤΑ ΧΡΉΣΗΣ

Σε πρώτο στάδιο, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το AllergoLux σας τρεις φορές την ημέρα. Όταν τα συμπτώματα που οφείλονται στις αλλεργίες έχουν αρχίσει να υποχωρούν, μπορείτε να μειώσετε στις 2 συνεδρίες την ημέρα. Στην περίπτωση που υπάρχει μία σαφής βελτίωση της γενικότερης κατάστασης, μπορείτε να μειώσετε σε μία μόνο συνεδρία ημερησίως.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε την πρώτη συνεδρία το πρωί, πριν ή μετά το πρωινό, και την τελευταία συνεδρία το βράδυ πριν να ξαπλώσετε. Κατά τη διάρκεια της ημέρας, μπορείτε να πάρετε τη συσκευή μαζί σας και να τη χρησιμοποιήσετε όταν σας δοθεί η ευκαιρία.



AllergoLux

Gr

6. ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΉ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το AllergoLux σας όχι μόνο στο στάδιο οξείας αλλεργίας, αλλά και ως προληπτικό μέτρο. Ξέρετε αναμφίβολα πότε περίπου εμφανίζονται τα συμπτώματα αλλεργίας σας ή ποιό είδος γύρης τα προκαλλεί.

Ενημερωθείτε για τα επίπεδα γύρης, μέσω Internet για παράδειγμα. Έτσι θα ξέρετε πότε υπάρχει αυξημένη συγκέντρωση των διαφόρων τύπων γύρης στην ατμόσφαιρα της περιοχής σας και θα μπορείτε να ξεκινήσετε την πρόληψη όταν το θεωρήσετε αναγκαίο.

Αρχίστε αυτή τη διαδικασία πρόληψης μία εβδομάδα πριν από την ανακοινωθείσα συγκέντρωση του είδους γύρης που σας προκαλεί αλλεργία. Ανάλογα με την ένταση της αλλεργίας, σας συνιστούμε να πραγματοποιείτε, από αυτό το σημείο και μετά, δύο με τρεις συνεδρίες την ημέρα.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή έχει εγκριθεί για τις θεραπείες κατ'οίκον και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αντικαταστήσει την επίσκεψη σε γιατρό.

Η χρήση της συσκευής από παιδιά πρέπει να γίνεται υποχρεωτικά υπό την επίβλεψη ενηλίκου.

Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά.

Όταν οι μπαταρίες έχουν αδειάσει, δώστε τις στο κέντρο διαλογής και ανακύκλωσης του δήμου σας ώστε να ανακυκλωθούν.

Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία και μην την πετάτε στη φωτιά.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο κατά τον τρόπο που υποδεικνύεται στις οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή αναιρεί το δικαίωμα επίκλησης της εγγύησης.

Χρησιμοποιείτε μόνο το απλικατέρ μύτης που συνοδεύει τη συσκευή.

Μην επιχειρήσετε σε καμία περίπτωση να επιδιορθώσετε εσείς τη συσκευή. Απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο πωλητή σας.

Σε γενικές γραμμές, οι συνεδρίες χρήσης της συσκευής AllergoLux θεωρούνται ευχάριστες. Σε περίπτωση ξαφνικών πόνων ή ενοχλήσεων, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Η συσκευή δρα εν μέρει ή καθόλου σε όλες τις παρακάτω περιπτώσεις:

- Χρόνια φλεγμονή του ρινικού βλεννογόνου
- Δυσμορφία του ρινικού διαφράγματος ή πολύποδας.

8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τους δύο ημιαγωγούς μετά από κάθε χρήση χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί και απαλό σαπούνι.

Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση σκληρά καθαριστικά προϊόντα ή σκληρές βούρτσες.

Μην βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε τη συσκευή με τη δίοδο μέσα σε νερό. Αν εισχωρήσει υγρό εντός της συσκευής, αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία και επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.

Μπορείτε να απολυμάνετε το απλικατέρ μύτης χρησιμοποιώντας απολυμαντικό με βάση το οινόπνευμα, όπως για παράδειγμα αιθανόλη σε ποσοστό 70%.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή αν δεν τη χρησιμοποιείτε για παρατεταμένο διάστημα. Έτσι θα προλάβετε οποιαδήποτε διαρροή της μπαταρίας.

Αν η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, δεν είναι απαραίτητη οποιαδήποτε συντήρηση ή επιπλέον έλεγχος.

9. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ

Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά μη βλαβερά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να αποθέσετε στο κέντρο ανακύκλωσης του δήμου σας ώστε να χρησιμοποιηθούν ως δεύτερες ύλες. Το χαρτόνι μπορεί να αποθεθεί σε έναν κάδο ανακύκλωσης χαρτιού. Οι πλαστικές μεμβράνες συσκευασίας πρέπει να μεταφέρονται στο κέντρο διαλογής και ανακύκλωσης του δήμου σας.

Όταν πάψετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πετάξτε τη με τρόπο που δείχνει σεβασμό προς το περιβάλλον και σύμφωνα με τις νόμιμες διατάξεις. Αφαιρέστε πρωτίστως τη μπαταρία και τοποθετήστε τη σε ένα από τους προβλεπόμενους κάδους ώστε να ανακυκλωθεί.

Προσοχή! Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει επ' ουδενί να πετιούνται μαζί με τα κοινά απορρίματα.

10. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο:	AllergoLux
Ενδείξεις:	Φωτοθεραπεία σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης του ρινικού βλενογόνου
Διάρκεια χρήσης:	Από 3 έως 9 λεπτά ανάλογα με το πρόγραμμα Αυτόματη διακοπή στο τέλος της συστηνόμενης διάρκειας χρήσης
Συχνότητα χρήσης: Εκπομπή φωτός:	3 συνεδρίες ημερησίως το πολύ Κόκκινο φως 660 nm
Συνθήκες αποθήκευσης:	Χαμηλή ένταση 2 mW ανά ημιαγωγό Μεσαία ένταση 4mW ανά ημιαγωγό Υψηλή ένταση 5 mW ανά ημιαγωγό
Συνθήκες χρήσης:	-20 °C έως +50 °C, σχετική υγρασία του αέρα 85 % το πολύ, χωρίς υγροποίηση +10 °C έως +40 °C, σχετική υγρασία του αέρα 70 % το πολύ, χωρίς υγροποίηση
Διαστάσεις: Βάρος:	125x65x22 χιλ. περίπου περίπου 150 γρ. συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών
Μπαταρία: Πιστοποίηση της συσκευής: Αριθμός τεμαχίου:	4x1,5V Τύπου AAA CE0197 45020

11. ΕΓΓΥΗΣΗ



AllergoLux

Gr

Η LANAFORM® εγγυάται με την παρούσα ότι αυτό το προϊόν δε θα φέρει κατασκευαστικά ή υλικά ελαττώματα για διάστημα δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς του, με εξαίρεση τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

Η εγγύηση για αυτό το προϊόν LANAFORM® δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί ως συνέπεια κακής ή λανθασμένης χρήσης, ατυχήματος, χρήσης μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων, όποιας μεταβολής επιφερθεί επί του προϊόντος ή οποιασδήποτε άλλης περίπτωσης υπεράνω ελέγχου της LANAFORM®.

Η LANAFORM δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιονδήποτε τύπο δευτερευόντων ζημιών, προκληθέντων ή ιδιαιτέρων.

Κατόπιν παραλαβής, η LANAFORM® θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, το AllergoLux και θα επιστρέψει όλα τα εκτεθιμένα έξοδα.

Σε περίπτωση που οποιαδήποτε υπηρεσία συντήρησης αυτού του προϊόντος ανατεθεί σε άτομα εκτός του Τμήματος Συντήρησης της LANAFORM®, αυτό καθιστά την παρούσα εγγύηση άκυρη.

LANAFORM[®]

AllergoLux



NV LANAFORM SA
Zoning de Cornemont
Rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNE - BELGIQUE
TEL: 32 (0) 4 360 92 91 · FAX: 32 (0) 4 360 97 23

Email : info@lanaform.com
Web site : www.lanaform.com